



ELECTRIC TABLETOP & FREE-STANDING BARBECUE SEGS 2200 B2 GOOD

(HU)

ELEKTROMOS ASZTALI ÉS ÁLLÓGRILL

Kezelési útmutató

(SI)

ELEKTRIČNI NAMIZNI IN STOJEČI ŽAR

Navodilo za uporabo

(DE)

ELEKTRISCHER TISCH- UND STANDGRILL

Bedienungsanleitung

HOYER Handel GmbH
Taskoprüstraße 3
22761 Hamburg
GERMANY

Az információ kelte · Stanje informacij · Stand der Informationen:

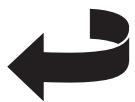
11/2021 ID: SEGS 2200 B2 GOOD_21_V1.2

IAN 385772_2107

(HU) (SI)

IAN 385772_2107

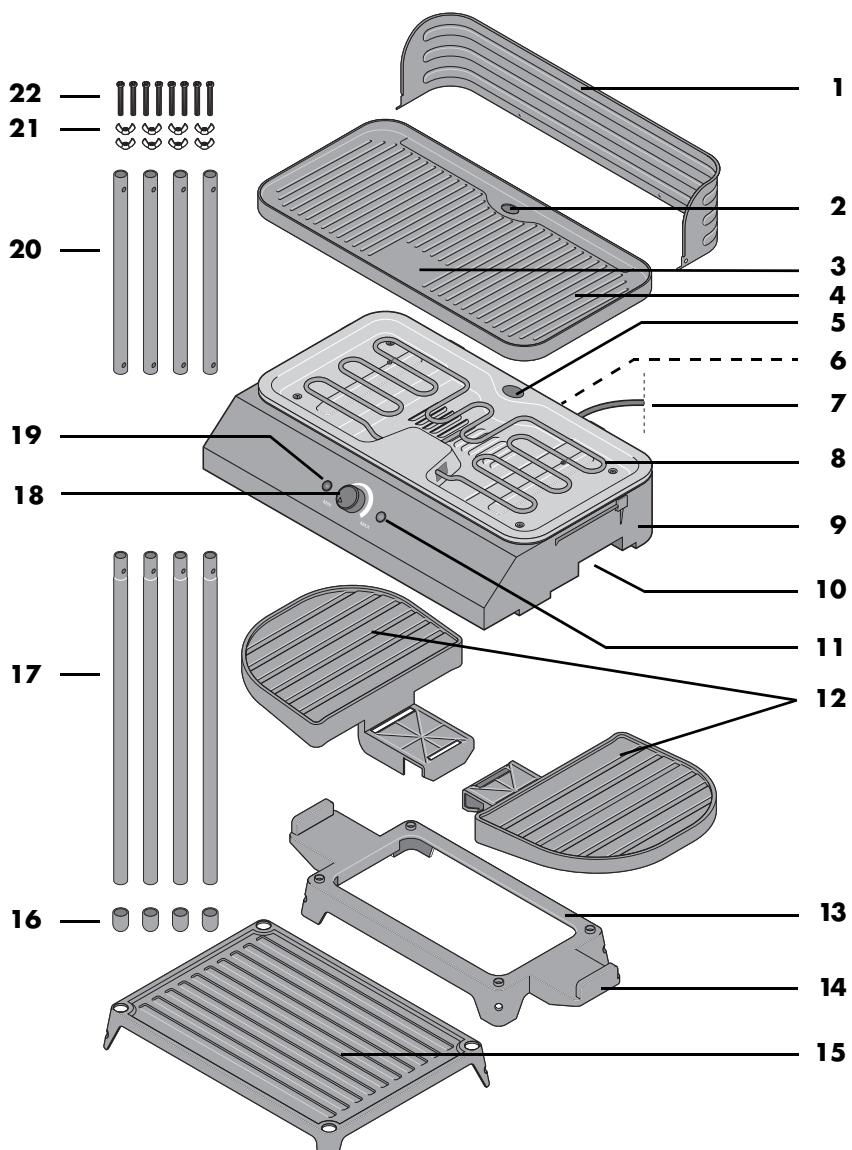
(HU) (SI)



<i>Magyar</i>	2
<i>Slovenščina</i>	20
<i>Deutsch</i>	38



Áttekintés / Pregled / Übersicht



Tartalom

1.	Áttekintés	3
2.	Rendeltekesszerű használat	4
3.	Biztonsági tudnivalók	5
4.	A csomag tartalma	8
5.	Kicsomagolás	8
6.	Összeszerelés álló grillként való használathoz	9
7.	Asztali grillként való használat	11
8.	Az első használat előtt	12
9.	Használat	12
9.1	A termék csatlakoztatása, be- és kikapcsolása	12
9.2	Hőmérséklet szabályozása	13
9.3	Grillezés	13
9.4	A zsírgyűjtő edény kiürítése	13
9.5	Túlmelegedés-védelem	14
10.	Tisztítás és tárolás	14
10.1	Zsír és ételmaradékok eltávolítása	14
10.2	Mosogatógép	14
10.3	A szélfogó tisztítása	15
10.4	Az alapkészülék és a váz tisztítása	15
10.5	A készülék tárolása	15
11.	Eltávolítás	15
12.	Problémamegoldás	16
13.	Műszaki adatok	16
14.	Garancia	17

1. Áttekintés

- | | |
|-------------------|--|
| 1 | Szél fogó |
| 2 | Zsírelvezető nyílás (a grillezőlapon) |
| 3 | Melegentartó zóna |
| 4 | Grillezőlap |
| 5 | Zsírelvezető nyílás (a készüléken) |
| 6 | Zsírgyűjtő edény (a hátoldalon) |
| 7 | Csatlakozóvezeték hálózati csatlakozódugóval |
| 8 | Fűtőelem |
| 9 | Alapkészülék |
| 10 | Markolat |
| 11 | A LED a melegítési folyamat alatt világít |
| 12 | Oldalsó tárolófelületek (2 darab) |
| 13 | Váz |
| 14 | Domborulat |
| 15 | Alsó tárolófelület |
| 16 | Lábkupakok (4 darab) |
| 17 | Hosszú rudak (4 darab) |
| 18 MIN MAX | Hőmérséklet-szabályozó / Be- és kikapcsoló |
| 19 | Kontrollfény: világítani kezd, amint a készülék áramellátást kap |
| 20 | Rövid rudak (4 darab) |
| 21 | Szárnysas anyák (8 darab) |
| 22 | Csavarok (8 darab) |

Köszönjük bizalmát!

Gratulálunk új 3 az 1-ben elektromos asztali és álló grillsütőjéhez.

A készülék biztonságos használata, továbbá a szolgáltatások teljes körű megismerése érdekében:

- Az első használatbavétel előtt figyelmesen olvassa végig a kezelési útmutatót!**
- Feltétlenül tartsa be az útmutató biztonsági utasításait!**
- A készülék kizárolag a kezelési útmutatóban ismertetett módon üzemeltethető.**
- Örizze meg a kezelési útmutatót!**
- Amennyiben később továbbadja a készüléket, kérjük, mellékelje a kezelési útmutatót is. A kezelési útmutató a termék részét képezi.**

Sok öröömöt kívánunk új elektromos asztali és álló grillsütője használatához!

2. Rendeltetésszerű használat

Az elektromos asztali és álló grillsütő ételek grillezésére alkalmas. A készüléket asztali grillként vagy álló grillként is használhatja. A készülék kültéri és beltéri használatra is alkalmas.

A készülék kizárolag háztartási célokra kézelt. A készüléket nem szabad ipari célokra használni.

Előre látható helytelen használat

FIGYELMEZTETÉS anyagi kárakra!

- Ⓐ A készülék eső esetén nem alkalmas szabadtéri használatra.
- Ⓑ Ne fedje le a grillezőlapot alufóliával, alumíniumtálcával vagy más hőálló anyaggal. A réseket szabadon kell hagyni, hogy elkerüljük a készülék túlmelegedését.
- Ⓒ A készüléket tilos tárgyak melegítésére, olvasztására vagy szárítására használni.

Jelek a készüléken



Ez a jelzés figyelmezteti, hogy ne érjen hozzá a forró felületekhez.



Az ezzel a jelzéssel megjelölt anyagok nem változtatják meg az élelmiszerek ízét vagy illatát.

3. Biztonsági tudnivalók

Figyelmeztető jelzések

A kezelési útmutató szükség esetén a következő figyelmeztető jelzéseket használja:



VESZÉLY! Magas kockázat: a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos, életveszélyes sérülést okozhat.

FIGYELMEZTETÉS! Közepes kockázat: a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása sérléseket vagy súlyos anyagi károkat okozhat.

VIGYÁZAT: alacsony kockázat: a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása könnyű sérléseket vagy anyagi károkat okozhat.

MEGJEGYZÉS: a készülék használatához szükséges tudnivalók, speciális jellemzők.

Tudnivalók a biztonságos üzemeltetéshez

- ⊖ 8 évesnél fiatalabb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve akik nem rendelkeznek megfelelő tudással és tapasztalattal, csak felügyelet mellett használhatják a készüléket, illetve csak megfelelő tájékoztatás után, és ha a lehetséges veszélyeket megértették.
- ⊖ Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- ⊖ A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül, kivéve, ha legalább 8 évesek, és tevékenységüket folyamatosan felügyelik.
- ⊖ A 8 évnél fiatalabb gyerekekét távol kell tartani a készüléktől és annak csatlakozóvezetékétől.



⊖ Használat közben a készülék fém felülete felforrósodhat. Ne nyúljon a készülék felforrósodott részeihez, mint például a szél fogóhoz vagy a grillezőlaphoz.

- ⊖ A készülék kültéri használatra alkalmas. Kültéri használat esetén...
 - ... a készüléket csak konnektorvédővel felszerelt konnektorhoz szabad csatlakoztatni.
 - ... kiegészítő védelemként ajánljuk egy hibaáram ellen védő berendezés (RCD) áramkörbe történő beszerelését 30 mA-nál nem nagyobb kioldó árammal. Ezzel kapcsolatban forduljon villanyszerelő szakemberéhez tanácsért. A beépítést kizárálag képzett villanyszerelő végezheti.

... Rendszeresen ellenőrizni kell, hogy a csatlakozóvezetéket nem érte-e sérülés. Ne használja a készüléket, ha a csatlakozóvezeték sérült.

- ◎ A készüléket, a csatlakozóvezetéket és a hálózati csatlakozódugót nem szabad vízbe vagy más folyadékokba mártani.
- ◎ A készülék nem üzemelhető külső időkapcsoló órával vagy külön távvezérlő rendszerrel.
- ◎ Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszély megelőzése érdekében cseréltesse ki a gyártóval, szervizével vagy más hasonlóan képzett szakemberrel.
- ◎ A készülékhez ne használjon faszént vagy hasonló égetőanyagot.
- ◎ Uzem közben ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, így működési zavar esetén időben beavatkozhat.
- ◎ Használat után minden azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót, hogy véletlenül be ne kapcsolja a készüléket.
- ◎ **A készüléket az első használat előtt tisztítsa meg** (lásd „Tisztítás és tárolás” a következő oldalon 14.).

VESZÉLY gyermekkre nézve!

- ◎ A csomagolóanyag nem gyermekjáték. A gyermek nem játszhatnak a műanyag zacskókkal. A zacskók fulladást okozhatnak.
- ◎ Álló grillként való használat esetén: Ne engedje, hogy a gyermekek a grill közvetlen közelében fussanak és játszzanak, nehogy elliőkjék a készüléket vagy égési sérüléseket szerezzenek.
- ◎ Asztali grillként való használat esetén: Ügyeljen rá, hogy a gyermekek ne húzhassák le a készüléket a csatlakozóvezetéknél fogva a munkaterületről.
- ◎ A készüléket gyermekktől távol kell tartani.

VESZÉLY házi- és haszonállatokra nézve, és az általuk okozott veszély!

- ◎ Az elektromos készülékek veszélyt jelezhetnek a házi- és haszonállatokra nézve. Ezenkívül az állatok is károsíthatják a készüléket. Ezért alapvetően tartsa távol az állatokat az elektromos készüléktől.

Nedvesség következtében fellépő áramütés VESZÉLYE!

- ◎ Óvja a készüléket nedvességtől, cseppegő vagy fröccsenő víztől.
- ◎ Amennyiben folyadék jutna a készülékre, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót. Az újból üzembahelyezés előtt ellenőriztesse a készüléket.
- ◎ Ne használja a készüléket nedves kézzel.

- ◎ Ha a készülék vízbe esne, akkor a hálózati csatlakozódugót azonnal ki kell húzni. Csak ezután vegye ki a vízből a készüléket.



Áramütés VESZÉLYE!

- ◎ A hálózati csatlakozódugót csak akkor dugja a csatlakozóaljzatba, ha a készüléket már teljesen összeszerelte.
- ◎ A hálózati csatlakozódugót kizárálag olyan szabályszerűen felszerelt, jól hozzáférhető, védőérintkezős csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa, amelynek feszültsége megfelel a készülék adatlapján feltüntetett értéknek. A csatlakozóaljzatnak a csatlakoztatást követően is könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- ◎ Hosszabbító kábel vagy többc csatlakozós konnektor használata esetén az eszközöknek meg kell felelniük a vonatkozó biztonsági előírásoknak és a készülék műszaki adatainak.
- ◎ Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték ne sérüljön meg éles peremek vagy forró felületek miatt! Ne tekerje a csatlakozóvezetéket a készülékre.
- ◎ A készülék a kikapcsolását követően még nincs leválasztva a hálózati áramellátásról. Ehhez ki kell húznia a hálózati csatlakozódugót.
- ◎ A készülék használata során ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték ne akadjon vagy csípődjön be.
- ◎ A hálózati csatlakozódugó kihúzáskor mindenkor a csatlakozódugót fogja, soha ne a vezetéket.
- ◎ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból,
 - ... ha üzemszavar lép fel,
 - ... mielőtt a készüléket felügyelet nélkül hagyja,
 - ... minden használat után azonnal,
 - ... a készülék összeszerelése vagy szétszerelése előtt,
 - ... mielőtt a készüléket tisztítaná és
 - ... vihar idején.

- ◎ A veszélyek megelőzése érdekében ne végezzen módosításokat a készüléken!
- ◎ Ne használja a készüléket, ha azon vagy a csatlakozóvezetéken látható sérülést talál!



VESZÉLY tüz miatt!

- ◎ A készüléket kizárálag szilárd, egyenes, száraz és nem éghető felületre szabad helyezni. Így megakadályozzuk a készülék felborulását és megcsúszását, valamint azt, hogy a felület kigyullad és kár keletkezik benne.
- ◎ A készülék közelében nem lehet éghető folyadék és anyag, illetve azt tilos rövbenásványos környezetben használni. Tartson legalább 50 cm-es távolságot a falaktól és egyéb tárgyaktól.
- ◎ A készülék túlmelegedése és a potenciális tüzesetek megelőzése érdekében a készüléket tilos letakarni. Semmiképp ne fedje le a grillezőlapot alufóliával, alumíniumtálcával vagy más hőálló anyaggal.
- ◎ A csatlakozóvezeték üzem közben ne érjen fémfelülethez.



Égési sérülések VESZÉLYE!

- ◎ A szélfogó és a grillezőlap használat közben nagyon felforrósodik. Használat közben csak a működtető elemeket, a váz álló részét és a műanyag felületeket érintse meg.
- ◎ Álló grillként való használat esetén:
 - a készüléket úgy állítsa fel, hogy senki se lökhesse azt el vagy érintse meg a forró felületeket.
 - Ne helyezzen nehéz (1,8 kg-nál nehezebb) tárgyat az oldalsó tárolófelületekre. Fennáll a felborulás veszélye!
- ◎ A készülék még kikapcsolás után is forró, úgyhogy ne fogja meg.

- Ⓐ A készüléket csak kihült állapotban szállítja, és ehhez kizárolag az erre tervezett markolatot használja.
- Ⓐ Használjon konyhai kesztyűt, ha magas hőmérsékleten süt ételek. A fröccsenő zsír égési sérüléseket okozhat.
- Ⓐ Soha ne használja a készüléket a grillezőlap nélkül. Egyéb esetben a forró fűtőelemek szabadon maradnak, és súlyos égési sérülést okozhatnak.
- Ⓐ Ha a zsír a készülék működtetése közben égni kezd, **akkor a keletkezett tüzet soha ne vízzel oltsa!** Ellenkező esetben áramütés vagy a tűz robbanászerű fellángolásának veszélye áll fenn. Ehelyett takarja le az eszközt pl. tűzoltó takárával.
- Ⓐ Tisztítás előtt várja meg, amíg a készülék lehűl.

VESZÉLY a madarakra nézve!

-  a madarak gyorsabban lélegeznek, máshogyan oszlik el a testükben a levegő, és sokkal kisebbek is az embereknél. Ezért veszélyes lehet a számukra, ha belélegzik a készülék üzemelése közben kibocsátott füstöt, még ha minimális mennyiségről van is szó. A készülék használata közben a madarakat át kell vinni egy másik szobába.

FIGYELMEZTETÉS anyagi kárakra!

- Ⓐ Ügyeljen arra, hogy a hőmérséklet-szabályozó teljesen a **MIN** (kikapcsolva) álláson legyen, mielőtt csatlakoztatja a csatlakozóaljzathoz.
- Ⓐ Csak eredeti tartozékokat használjon.
- Ⓐ Ne használjon erős vagy súroló hatású tisztítószert.
- Ⓐ A készülék csúszásmentes műanyag lábakkal van felszerelve. A bútorok számos különböző festékkel és műanyaggal vannak bevonva, és különböző ápolószerekkel kezelik őket, ezért nem zárható ki teljességgel, hogy az ilyen anyagok

olyan alkotórészeket tartalmaznak, amelyek a műanyag lábakat megrongálhatják és feloldhatják. Adott esetben helyezzen csúszásmentes alátétet a készülék alá.

- Ⓐ Csatlakoztatók fából vagy hőálló műanyagból készült grilleszközöket használjon. A fém evőeszközök károsíthatják a grillezőlap bevont felületét.
- Ⓐ Ne helyezzen tárgyat a készülékre.
- Ⓐ Óvja a készüléket a nedvességtől (pl. eső, fagy, stb.)

4. A csomag tartalma

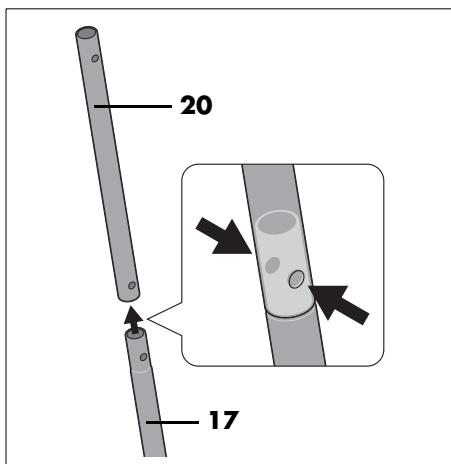
- | | | | |
|---------------------------|-----------|---------------------|----------|
| 1 Alapkészülék | 9 | zsírgyűjtő edénnyel | 6 |
| 1 Grillezőlap | 4 | | |
| 1 Szelfogó | 1 | | |
| 2 Oldalsó tárolófelületek | 12 | | |
| 1 Váz | 13 | | |
| 1 Alsó tárolófelület | 15 | | |
| 4 Hosszú rudak | 17 | | |
| 4 Rövid rudak | 20 | | |
| 4 Lábkupakok | 16 | | |
| 8 Csavarok | 22 | | |
| 8 Szárnya anyák | 21 | | |
| 1 Használati útmutató | | | |

5. Kicsomagolás

- Távolítsa el minden csomagolóanyagot.
- Ellenőrizze, hogy megvan-e minden tartozék, és sérültlenek-e.
- Távolítsa el minden matricát, de az alsó oldalon található adattáblát **ne** vegye le.

6. Összeszerelés álló grillként való használathoz

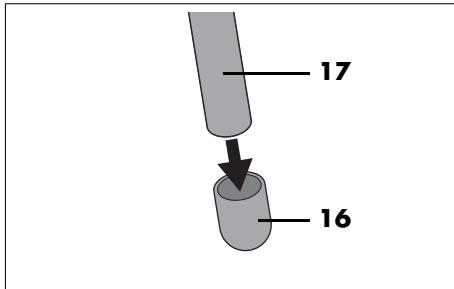
Ha a készüléket álló grillként szeretné használni, akkor először a vázat állítsa össze.



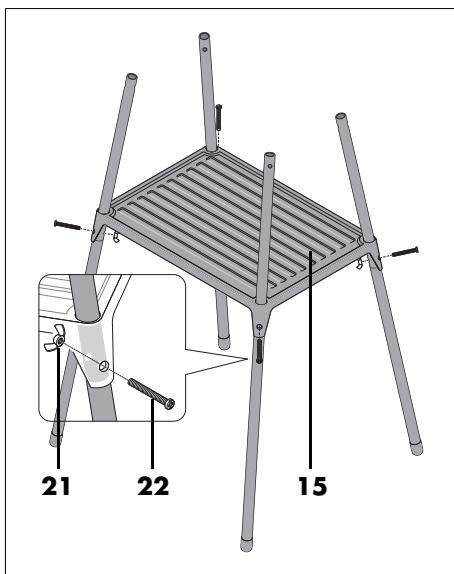
MEGJEGYZÉS: a rövid rudakban 20 lévő lyukak eltérő távolságra vannak a szegélytől.

Alul van a rövidebb távolság. Ezen az oldalon minden egy hosszú rúdat 17 kell bedugni.

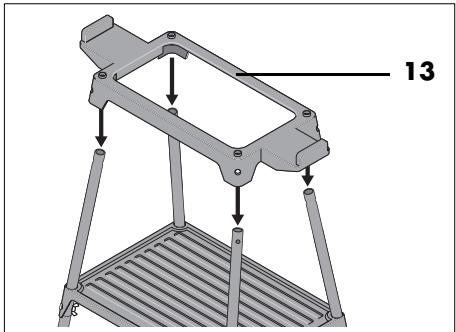
1. minden esetben illesszen egy hosszú rúdot 17 egy rövid rúdba 20. Ennek során ügyeljen arra, hogy a lyukak pontosan egymás fölött legyenek.



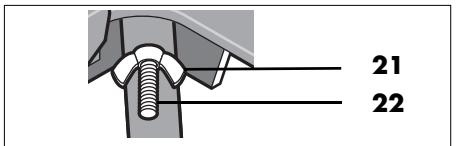
2. minden hosszú rúd 17 alsó végére helyezzen egy-egy lábkupakot 16.



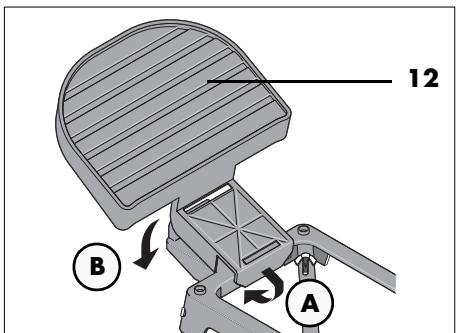
3. Az összeállított lábakat tolja át az alsó tárolófelületen 15 levő lyukakon.
4. minden lab úgy helyezkedjen el, hogy a labon levő lyukak pontosan az alsó tárolófelületben 15 levő lyuk mögött legyenek.
5. helyezzen egy-egy csavart 22 kívülről a lyukakba.
6. Csavarozzon belülről egy-egy szárnyas anyát 21 a csavarokra, 22 és kissé húzza meg.



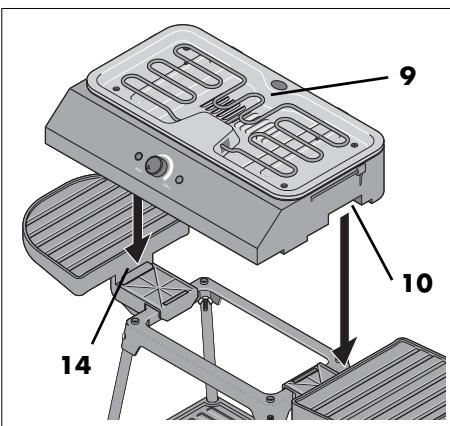
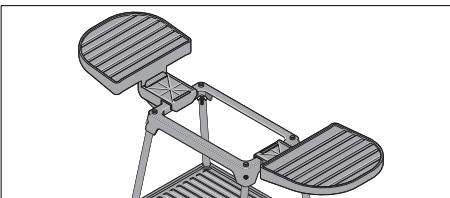
7. Helyezze a vázat **13** a négy láb felső végére.
8. minden sarkot rögzítse egy-egy csavarral **22** és szárnyas anyával **21**.



9. Most húzza meg szorosan mind a 8 szárnyas anyát.

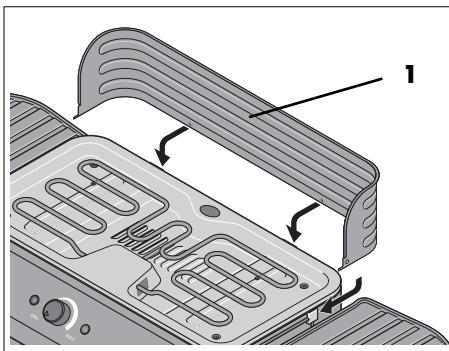


10. Helyezze az oldalsó tárolófelületeket **12** a váz **13** keskeny oldalaira.



11. Helyezze az alapkészüléket **9** a vázra. Ennek során a markolatot **10** pontosan a domborulatra **14** helyezzük.

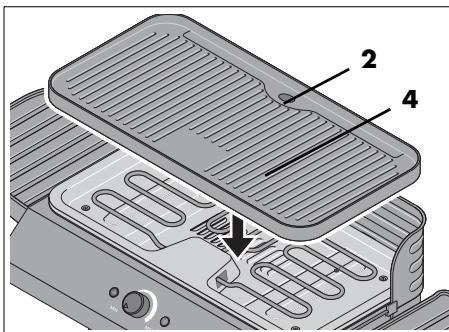
Opcionális: a szél fogó felszerelése



MEGJEGYZÉS: A készüléket a szél fogó 1 nélkül is használhatja. Ebben az esetben hagyja ki ezt a lépést.

12. Helyezze a szél fogót 1 hátulról az alapkészülékre 9. Ehhez két tartót talál a hátoldalon és 1-1 tartót az oldalakon (lásd az ábra nyílait).
- Először vezesse a szélvédő 1 hosszanti végeit az alapkészülék 9 oldal-só tartóiba.
 - Majd nyomja le a szélvédőt, hogy bekattanjon az alapkészülék oldalsó tartóiba.

Felkészülés a grillezésre



13. Végül helyezze a grillezőlapot 4 az alapkészülékre 9. A két zsírelvezető nyílásnak 2 és 5 egymás fölött kell lennie.

14. Ügyeljen rá, hogy a zsírgyűjtő edény 6 a helyén legyen, és rögzüljön.
15. Helyezze az összeszerelt készüléket vízszintes és csúszásmentes felületre. Tartson körülbelül 50 cm-es távolságot a többi tárgytól.

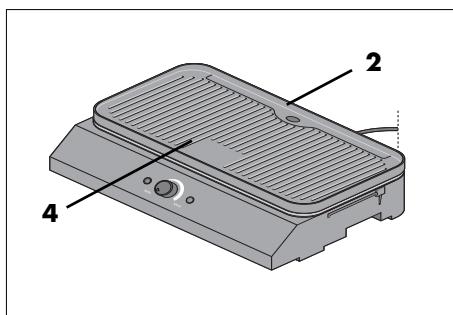
Elektromos grillje most készen áll a kültéri használatra.

7. Asztali grillként való használat

Ha az elektromos grillsütőt asztali grillként szeretné használni, akkor csak a következő alkatrészekre van szükség:

- Alapkészülék 9
- Zsírgyűjtő edény 6
- Grillezőlap 4
- Szél fogó 1 (opcionális)

1. Helyezze az alapkészüléket 9 egy stabil, sík, zsírra és hőre nem érzékeny asztalra. Tartson körülbelül 50 cm-es távolságot a többi tárgytól.
2. Végül helyezze a grillezőlapot 4 az alapkészülékre 9. A két zsírelvezető nyílásnak 2 és 5 egymás fölött kell lennie.
3. Ügyeljen rá, hogy a zsírgyűjtő edény 6 a helyén legyen, és rögzüljön.



4. Ha szeretné, felszerelheti a szél fogót 1 is a leírt módon (lásd „Opcionális: a szél fogó felszerelése” a következő oldalon 11).

8. Az első használat előtt



TÜZVESZÉLY!

- ◎ Helyezze a készüléket száraz, vízszintes, csúszásmentes és hőálló felületre.
- ◎ A készülék közelében nem lehet érhető folyadék és anyag, illetve azt tilos robbanásveszélyes környezetben használni. Tartson legalább 50 cm-es távolságot a falaktól és egyéb tárgyaktól.

MEGJEGYZÉS: az első használat során enyhe füst keletkezhet és kellemetlen szag érzékelhető. Ez a fűtőelemek szerelési anyagai miatt történik és nem termékhiba. Gondoskodjon megfelelő szellőzésről.

- **A készüléket az első használat előtt tisztítsa meg** (lásd „Tisztítás és tárolás” a következő oldalon 14)!
1. Fordítsa a hőmérséklet-szabályozót **18** teljesen a **MIN** állásra. Ekkor ki van kapcsolva a fűtőelem **8**.
 2. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót **7** olyan elérhető védőréintkezős csatlakozóaljzatba, amelynek feszültsége megfelel az adattáblán megadott értéknek. A kontrollfény **19** világít.
 3. Fordítsa a hőmérséklet-szabályozót **18** a **MAX** állásra. Amikor a fűtőelemet **8** a termosztát segítségével ki- vagy bekapsolják, kattanó hangot ad ki.
 4. Hagyja a készüléket kb. 10–15 percig bekapsolt állapotban.
 5. A fűtőelem **8** újból kikapcsolásához fordítsa a hőmérséklet-szabályozót **18** teljesen a **MIN** állásra.
 6. Húzza ki a hálózati csatlakozót **7** és hagyja lehúlni a készüléket.
 7. Ismét tisztítsa meg a készüléket.

9. Használat



Égési sérülések VESZÉLYE!

- ◎ A szél fogó **1** és a grillezőlap **4** használat közben nagyon felforrósodik. Használat közben csak a működtető elemeket, a váz álló részét és a műanyag felületeket érintse meg.
- ◎ Ne helyezzen nehéz (1,8 kg-nál nehezebb) tárgyat az oldalsó tárolófelületekre **12**. Fennáll a felborulás veszélye!
- ◎ Ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne játszanak a készülék közelében, és nem lökjék el azt.

9.1 A termék csatlakoztatása, be- és kikapcsolása

1. Enyhén olajozza be grillezőlap **4** felső oldalát.

MEGJEGYZÉS: ehhez használjon konyharuhát, amelyre étolajat öntött.

2. Fordítsa a hőmérséklet-szabályozót **18** teljesen a **MIN** állásra. Ekkor ki van kapcsolva a fűtőelem **8**.
3. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót **7** olyan elérhető védőréintkezős csatlakozóaljzatba, amelynek feszültsége megfelel az adattáblán megadott értéknek. A kontrollfény **19** világít.
4. Fordítsa a hőmérséklet-szabályozót **18** a **MAX** irányába, a kívánt hőmérsékleti tartományba. A LED **11** a felmelegedés közben világít. Amikor a fűtőelemet **8** a termosztát segítségével ki- vagy bekapsolják, kattanó hangot ad ki. A LED **11** megfelelően be- és kikapcsol.
5. Körülbelül 10 percig melegítse elő a készüléket. A készülék ekkor üzemkész.

- A fűtőelem **8** újból kikapcsolásához fordítsa a hőmérséklet-szabályozót **18** teljesen a **MIN** állásra.
- Használat után azonnal húzza ki a háztartási csatlakozódugót **7**, hogy véletlenül be ne kapcsolja a készüléket.
- Várja meg, míg a készülék teljesen lehűl, mielőtt megtisztítaná.

9.2 Hőmérséklet szabályozása

Az optimális hőmérséklet elsősorban a felhasznált élelmiszertől függ. A hőmérséklet-szabályozó **18** segítségével folyamatosan szabályozhatja a grillezőlap **4** hőmérsékletét:

- A hőmérséklet emeléséhez fordítsa a hőmérséklet-szabályozót **18** a **MAX** irányába.
- A hőmérséklet csökkentéséhez fordítsa a hőmérséklet-szabályozót **18** a **MIN** irányába.
- A fűtőelem **8** kikapcsolásához fordítsa a hőmérséklet-szabályozót **18** teljesen a **MIN** állásra.

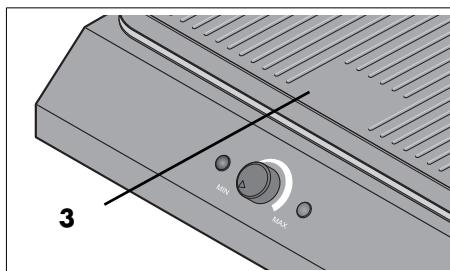
A termosztát ki- és bekapcsolásakor egy kattanás hallható. A LED **11** megfelelően be- és kikapcsol.

9.3 Grillezés

A grillezőlap **4** tapadásmentes réteggel van ellátva, és rendszerint csak a grillezés előtt kell enyhén beolajozni.

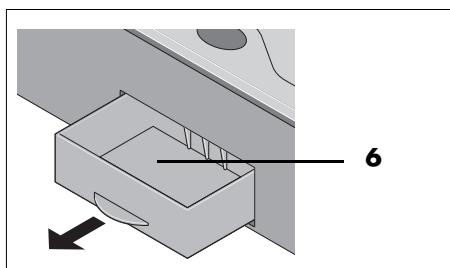
- Fából vagy hőálló műanyagból készült grilleszközököt használjon, hogy ne séreljön meg a grillezőlap **4**.
- Ha a készüléket vízszintesen állítják fel, akkor a zsír és a sütéskor keletkező folyadék hátra tud folyni a zsírelvezető nyíláshoz **2**. A zsírt és a sütéskor keletkező folyadékot a hátoldalon található zsírgyűjtő edény **6** gyűjti.
- Az oldalsó tárolófelületeken **12** például élelmiszert, elkészült ételt és grilleszközöket helyezhet el.

- A nehezebb tárgyakat, például az olajos flakont, nagyobb mennyiségi élelmiszert, stb. az alsó tárolófelületre **15** teheti.
- Az étel, amely tulajdonképpen már elkészült, de még találni kell, bizonyos ideig a melegentartó zónában **3** „parkolhat”. Ezen a területen nem található fűtőelem, a meleget a grillezőlap **4** hősugárzása adja.



9.4 A zsírgyűjtő edény kiürítése

Ha grillezéskor nagyobb mennyiségi zsír és sütési folyadék keletkezik, akkor a készülék hátoldalán található zsírgyűjtő edényt **6** időközben ki kell üríteni. Ekkor szüneteltesse a grillezést, hogy ne folyjon ki folyadék a zsírgyűjtő edény **6** eltávolítása közben.



- Óvatosan húzza ki a hátoldalon található zsírgyűjtő edényt **6**, és ürítse ki.
- Törölje le a zsírgyűjtő edény **6** külsejét egy konyhai törlővel.

3. Tolja vissza a kiürített zsírgyűjtő edényt **6** az alapkészülékbe **9**.

MEGJEGYZÉS: a grillezés előtt egy kis vizet tölthet a zsírgyűjtő edénybe **6**. Ez megköti a szagokat és megkönnyíti a tisztítást.

9.5 Túlmelegedés-védelem

A készülék túlmelegedés elleni védelemmel van ellátva. Ez egy bizonyos hőmérséklet túllépésekor automatikusan kikapcsolja a készüléket. Ha a túlmelegedés elleni védelem bekapcsolt, akkor teljesen fordítás el a hőmérséklet-szabályozót **18** a **MIN** állásra. Amikor a készülék lehült, újra bekapsol. Ügyeljen arra, hogy a grillezőlapot **4** nem szabad alufóliával, alumíniumtálcával vagy más hőálló anyaggal lefedni. A réseket szabadon kell hagyni.

10. Tisztítás és tárolás



Áramütés VESZÉLYE!

- A tisztítás megkezdése előtt minden húzza ki a hálózati csatlakozódugót **7** a csatlakozóaljzatból.
- Ne merítse víz alá a terméket, valamint védje a ráspriccelő vagy rácsöppenő víztől.



Égési Sérülések VESZÉLYE!

- A tisztítása előtt hagyja annyira kihülni a készüléket, hogy már ne okozhasson égési sérüléseket.

FIGYELMEZTETÉS anyagi károkra!

- Soha ne alkalmazzon dörzsölő, maró vagy súroló hatású tisztítószereket. Ezzel ugyanis károsíthatja a készüléket vagy a grillezőlap **4** tapadásmentes bevonatát.

MEGJEGYZÉS: lehűlés után ne várjon túl sokáig a tisztítással, hogy az ételmaradványok ne száradjanak a kőre, mivel így nehezebb lesz őket eltávolítani.

10.1 Zsír és ételmaradékok eltávolítása

- Távolítsa el a zsírt és az ételmaradványokat konyhai papírral.
- Ha makacs szennyeződések vannak a grillezőlapon **4**, áztassa be meleg vízben kevés enyhe mosogatószerrel kb. 20–30 percig.

10.2 Mosogatógép

A termék következő tartozékeit lehet mosogatógépben mosni:

- grillezőlap **4**
- zsírgyűjtő edény **6**
- oldalsó tárolófelületek **12**

10.3 A szél fogó tisztítása

- A kis szennyeződéseket nedves kendővel és kevés mosogatószerrel el lehet távolítani.
- A nagyobb szennyeződések tisztításához vegye le a szél fogót **1** a készülék ról. Így meleg vízben kézzel megtisztíthatja a szél fogot.
- Tisztítás után alaposan szárítsa meg a szél fogót **1**.

10.4 Az alapkészülék és a váz tisztítása

1. Az alapkészüléket **9** és a vázat nedves ronggyal tisztítsa. Használhat egy kevés mosogatószeret is.
2. Végül törölje le tiszta vízzel.
3. Csak akkor használja ismét a készüléket, ha már teljesen megszáradt.

10.5 A készülék tárolása



VESZÉLY gyermekekre nézve!

- ④ A készüléket gyermekektől távol kell tartani.

1. Tisztítás után hagyja, hogy az alapkészülék **9** és az összes tartozék teljesen megszáradjon.
2. A készüléket fagymentes, száraz helyen tárolja.

11. Eltávolítás

A terméket a 2012/19/EK európai irányelvnek megfelelően kell leselejtezni. Az áthúzott kerek szemetestároló szimbólum azt jelenti, hogy a termék az Európai Unióban szelekktív hulladékgyűjtés keretében távolítható el. Ez a termékre, valamint az ezzel a szimbólummal ellátott minden tartozékrá érvényes. A megjelölt termékek nem dobhatók a háztartási szemétbe; ezeket az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőhelyeken kell leadni.



Az újrahasznosítás szimbóluma például egy tárgyat vagy anyagrészeket újrahasznosításra alkalmasként jelöl meg. Az újrahasznosítás segít a nyersanyagok felhasználásának, valamint a környezetterhelés csökkentésében.



Csomagolás

A csomagolás kidobásakor vegye figyelembe az Ön országában érvényes megfelelő környezetvédelmi előírásokat.

12. Problémamegoldás

Ha készüléke nem megfelelően működik, először ellenőrizze az ellenőrzőlistán felsorolt problémákat. Lehetséges, hogy csak kissébb problémáról van szó, amelyet egyedül is képes megoldani.



Áramütés VESZÉLYE!

- Semmiképp ne kísérélje meg a készüléket önállóan megjavítani!

13. Műszaki adatok

Modell:	SEGS 2200 B2 GOOD
Hálózati feszültség:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Védelmi osztály:	I
Védeeltség:	IPX4 (vízsugár elleni védelem)
Teljesítmény:	2000 - 2400 W

Alkalmazott szimbólumok

Hiba	Lehetséges okok/ elhárítás módja
Nem működik	<ul style="list-style-type: none">• Van áram?• Ellenőrizze a csatlakozást.• A hőmérséklet-szabályozó 18 teljesen a MIN állásra van állítva? Kapcsolja be a készüléket, ehhez fordítsa a hőmérséklet-szabályozót a kattanáson túl.• A túlmelegedés elleni védelem kapcsolta le a készüléket? Hagyja a készüléket kihűlni. Ezután újra bekapcsol.



Geprüfte Sicherheit (tanúsított biztonság): a készülékeknek eleget kell tenniük az általánosan elfogadott műszaki szabályoknak, és meg kell felelniük a termékek biztonságáról szóló törvény (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG) rendelkezéseinek.



A CE-jelzéssel a HOYER Handel GmbH az uniós rendelkezéseknek való megfelelést jelzi.



Ez a szimbólum a csomagolás környezetbarát módon történő ártalmatlanítására emlékeztet.



Az újrahasznosítás szimbólumával (3 nyíl) az újrahasznosítható anyagokat jelölik. Az anyagot a középen található újrahasznosítási szám (itt: 21) és/vagy a rövidítés (itt: PAP) segítségével lehet meghatározni.



Váltakozó áram



A szimbólum azokat a darabokat jelöli, amelyek az öblítőgépben tisztíthatók.

A műszaki változtatások jogosítva.

14. Garancia

(HU) JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	
A termék megnevezése:	ELEKTROMOS ASZTALI ÉS ÁLLÓGRILL
Gyártási szám:	385772_2107
A termék típusa:	SEGS 2200 B2 GOOD
A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása:	Alapkészülék, zsírgyűjtő edénytel, grillezőlap, szelfogó, oldalsó tárolófelületek, váz, alsó tárolófelület, hosszú rudak, rövid rudak, lábkupakok, csavarok, szárnys anyák
A gyártó cégnéve, címe és email címe:	Hoyer Handel GmbH Tasköprüstraße 3 22761 Hamburg GERMANY
A szerviz neve, címe és telefonszáma:	Szerviz Magyarország Teknihan Hall Elektronik GmbH Breitefeld 15 64839 Münster GERMANY Tel.: 06800 21225 E-Mail: hoyer@lidl.hu
Az importáló és forgalmazó cégnéve és címe:	Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. H-1037 Budapest Rádl árok 6

1. A jótállási idő a Magyar Köztársaság területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás

lás tényének és időpontjának bizonyítására órizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet (nyugtát).

3. A vásárlástól számított három napon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban felsorolt szervizekben. A fogyasztó jótállási kifogásáról a forgalmazó (szerviz) jegyzőkönyvet köteles felvenni, amelyben rögzíteni kell a fogyasztó felvétét, címét, a fogyasztási cikk (termék) megnevezését, vételárát, a vásárlás időpontját, a hiba bejelentésének időpontját, a hiba leírását, a fogyasztó által érvényesített kívánt igényt, a kifogás rendezésének módját. Amennyiben a kifogás rendezésének módja a fogyasztó igényétől eltér, ennek indokolását a jegyzőkönyvben meg kell adni. A jegyzőkönyv másolatát a fogyasztónak át kell adni. Ha a kötelezet a fogyasztó igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, állásnapjáról legkésőbb három munkanapon belül köteles értesíteni a fogyasztót. A jótállás ideje alatt a fogyasztó kérheti a termék kijavítását, kicserelelését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, árleszállítást kérhet, vagy elállíthat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. Ha a forgalmazó, vagy szerviz a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére kijavíthatja, vagy mással kijavíthatja. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezésé után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállá-

si jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fódarabjának kicserélése, kijavítása esetén a cícerélés, vagy kijavított termékre, illetve alkatrészre újra kezdődik.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell mejavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és viszszaszállításáról, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségeit nem érinti.

A www.lidl-service.com weboldalról letöltheti ezeket a kézikönyveket, számos egyéb kézikönyvet, valamint telepítő szoftvereket.



Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl szervizoldalára juthat (www.lidl-service.com) és a **385772_2107** cikkszám megadását követően megnyithatja a használati utasítást.

Garanciakártya 385772_2107

A jótállási igény bejelentésének és javításra átvételi időpontja:

A hiba oka:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A hiba javításának módja:

A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:

A javításra tekintettel a jótállás új határideje:

Vsebina

1. Pregled.....	21
2. Predvidena uporaba.....	22
3. Varnostni napotki.....	23
4. Vsebina paketa	26
5. Razpakiranje	26
6. Montaža kot stojеča naprava	26
7. Uporaba kot namizna naprava.....	29
8. Pred prvo uporabo	30
9. Upravljanje.....	30
9.1 Prikљučitev, vklop in izklop naprave.....	30
9.2 Nastavljanje temperature	31
9.3 Pečenje na žaru.....	31
9.4 Praznjenje posode za odcejanje maščobe	31
9.5 Zaščita pred pregrevanjem	32
10. Čiščenje in shranjevanje.....	32
10.1 Odstranjevanje maščobe in ostankov hrane	32
10.2 Pomivalni stroj	33
10.3 Čiščenje zaščite pred vetrom	33
10.4 Čiščenje osnovne naprave in ogrodja.....	33
10.5 Shranjevanje naprave	33
11. Odlaganje med odpadke	33
12. Odpravljanje težav	34
13. Tehnični podatki	34
14. Garancija	35

1. Pregled

- | | |
|-------------------|--|
| 1 | Zaščita pred vetrom |
| 2 | Reža za odcejanje maščobe (na plošči za žara) |
| 3 | Območje za zadrževanje toplote |
| 4 | Plošča za žar |
| 5 | Reža za odcejanje maščobe (na napravi) |
| 6 | Posoda za odcejanje maščobe (na hrbtni strani) |
| 7 | Napajalni kabel z omrežnim vtičem |
| 8 | Grelni element |
| 9 | Osnovna naprava |
| 10 | Prijemalna vdolbina |
| 11 | Lučka LED sveti med postopkom segrevanja |
| 12 | Stranski površini za odlaganje |
| 13 | Okvir |
| 14 | Mostiček |
| 15 | Spodnja odlagalna površina |
| 16 | Pokrovi stojnih nog (4 deli) |
| 17 | Dolge palice (4 deli) |
| 18 MIN MAX | Regulator temperature / vrtljiv gumb za vklop in izklop |
| 19 | Opozorilna lučka: zasveti, takoj ko je naprava priklopljena na napajanje |
| 20 | Kratke palice (4 deli) |
| 21 | Krilate matice (8 delov) |
| 22 | Vijaki (8 delov) |

Najlepša hvala za vaše zaupanje!

Čestitamo vam ob nakupu novega električnega namiznega in stoječega žara.

Za varno uporabo izdelka in informacije o njegovi celotni zmogljivosti:

- **Pred prvo uporabo temeljito preberite ta navodila za uporabo.**
- **Upoštevajte predvsem varnostne napotke!**
- **Naprava se lahko uporablja samo na način, ki je opisan v teh navodilih za uporabo.**
- **Shranite ta navodila za uporabo.**
- **Če napravo preate naprej, zraven priložite tudi ta navodila za uporabo. Ta navodila za uporabo so sestavni del izdelka.**

Želimo vam veliko zadovoljstva ob uporabi vašega novega električnega namiznega in stoječega žara!

2. Predvidena uporaba

Električni namizni in stoječi žar je primeren za pripravo jedi na žaru. Napravo lahko uporabljate kot namizni ali stoječi žar. Naprava je primerna za uporabo na prostem in v notranjih prostorih.

Naprava je zasnovana za uporabo v zasebnem gospodinjstvu. Te naprave ni dovoljeno uporabljati v komercialne namene.

Predvidena napačna uporaba

OPOZORILO pred materialno škodo!

- Naprava ni namenjena za uporabo na prostem, kadar dežuje.
- Zar plošče ne prekrivajte z alufolijo, aluminijastimi posodami ali drugimi materiali, ki so odporni na vročino. Vmesni prostori morajo biti prosti, da bi preprečili pregrevanje naprave.
- Naprave ne smete uporabljati za gretje, odtajevanje, segrevanje ali sušenje predmetov.

Simboli na napravi



Ta simbol opozarja pred stikom z vročimi površinami.



Simbol označuje, da materiali s tem simbolom ne vplivajo niti na okus niti na vonj živil.

3. Varnostni napotki

Opozorilni napotki

Po potrebi upoštevajte naslednje opozorilne napotke v teh navodilih za uporabo:



NEVARNOST! Visoko tveganje:

Neupoštevanje opozorila lahko povzroči telesne poškodbe in smrt.

OPOZORILO! Srednje tveganje: Neupoštevanje opozorila lahko povzroči poškodbe ali večjo materialno škodo.

POZOR: Majhno tveganje: Neupoštevanje opozorila lahko povzroči lažje poškodbe ali materialno škodo.

NAPOTEK: Dejanska stanja in posebnosti, ki jih morate upoštevati pri delu z napravo.

Navodila za varno uporabo

- ◎ To napravo lahko otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi fizičnimi, čutilnimi ali miselnimi sposobnostmi oziroma pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem uporabljajo samo, če so pod nadzorom odrasle osebe ali so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride pri taki uporabi.
- ◎ Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- ◎ Otroci ne smejo brez nadzora čistiti ali vzdrževati naprave, razen če so starejši od 8 let in jih nadzoruje odrasla oseba.
- ◎ Otrokom, mlajšim od 8 let, preprečite dostop do naprave in napajalnega kabla.



◎ Med uporabo se kovinske površine naprave lahko zelo segrejejo. Ne dotikajte se vročih delov naprave, na primer zaščite pred vetrom ali plošče za žar.

- ◎ Naprava je primerna za uporabo na prostem. Pri uporabi na prostem ...
 - ... mora biti naprava priključena v vtičnico z zaščitnim vodnikom.
 - ... mora biti napajanje naprave izvedeno prek vtičnice z zaščitno pripravo na diferenčni tok (RCD) z nazivnim prožilnim tokom največ 30 mA v tokokrogu. Za nasvet vprašajte elektroinštalaterja. Vgradnjo mora izvesti izključno električar.
 - ... je treba napajalni kabel redno pregledovati glede znakov poškodb. Če je napajalni kabel poškodovan, naprave ne smete več uporabljati.
- ◎ Naprave, napajalnega kabla in omrežnega vtiča ne potapljaljite v vodo ali v katero drugo tekočino.

- ◎ Ta naprava ni predvidena za uporabo z zunanjim časovnim stikalom ali ločenim sistemom daljinskega vodenja.
- ◎ Če se napajalni kabel te naprave poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba oziroma podobno usposobljena oseba, da tako preprečite nevarnosti.
- ◎ Oglja ali podobnih goriv v tej napravi ni dovoljeno uporabljati.
- ◎ Naprave med delovanjem nikoli ne puščajte brez nadzora, da lahko pravočasno ukrepatе, če pride do motenj delovanja.
- ◎ Po vsaki uporabi takoj izvlecite omrežni kabel, da preprečite nemeren vklop naprave.
- ◎ **Pred prvo uporabo napravo očistite** (glejte "Čiščenje in shranjevanje" na strani 32).



NEVARNOST za otroke!

- ◎ Embalaža ni otroška igracha. Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami. Obstaja nevarnost zadušitve.
- ◎ Pri uporabi kot stoječi žar: Ne pustite, da bi otroci tekali in se igrali v neposredni bližini naprave, da je ne bi po nesreči prevrnili ali se na njej opekli.
- ◎ Pri uporabi kot namizni žar: Pazite, da otroci ne morejo potegniti naprave z delovne površine za napajalni kabel.
- ◎ Napravo shranjujte izven dosega otrok.



NEVARNOST za hišne ljubljenčke in domače živali ter zaradi njih!

- ◎ Električne naprave so lahko nevarne za hišne ljubljenčke in domače živali. Poleg tega lahko tudi živali povzročijo škodo na napravi. Zato živalim preprečite stik z električnimi napravami.



NEVARNOST električnega udara zaradi vlage!

- ◎ Napravo zaščitite pred vlagom, kapljajočo vodo in vodo, ki škropi.
- ◎ V kolikor v napravo prodre tekočina, takoj izvlecite omrežni vtič. Pred ponovno uporabo napravo temeljito preglejte.

- ◎ Naprave se ne dotikajte z mokrimi rokami.
- ◎ V primeru, da je naprava padla v vodo, takoj izvlecite omrežni vtič. Šele nato lahko napravo odstranite iz vode.



NEVARNOST električnega udara!

- ◎ Omrežni vtič vtaknite v vtičnico šele, ko je naprava popolnoma sestavljena.
- ◎ Omrežni vtič priključite samo v pravilno nameščeno, lahko dostopno električno vtičnico z varnostnimi kontakti, kjer napetost ustreza oznaki na napisni ploščici. Vtičnica mora biti tudi po priključitvi lahko dostopna.
- ◎ Če uporabljate kabelski podaljšek ali razdelilnik, mora ustrezati veljavnim varnostnim predpisom in tehničnim podatkom te naprave.
- ◎ Zagotovite, da se napajalni kabel ne more poškodovati na ostrih robovih ali vročih mestih. Napajalnega kabla ne ovijajte okoli naprave.
- ◎ Naprava tudi po izklopu ni popolnoma izključena iz električnega omrežja. Če ga želite popolnoma odklopiti, izvlecite omrežni vtič.
- ◎ Pri uporabi naprave bodite pozorni, da napajalni kabel ni ukleščen ali stisnjen.

- ◎ Omrežnega vtiča nikoli ne izvlecite iz vtičnice, tako da ga potegnete za kabel, temveč vedno za vtič.
- ◎ Omrežni vtič izvlecite iz vtičnice ...
 - ... če se pojavi motnja,
 - ... kadar pustite napravo nенадзоровано,
 - ... takoj po vsaki uporabi,
 - ... pred sestavljanjem ali razstavljanjem naprave,
 - ... pred čiščenjem naprave in ... ob nevihtah.
- ◎ Da bi preprečili morebitne nevarnosti, naprave ne predelujte.
- ◎ Naprave ne uporabljajte, če opazite vidne poškodbe na njej ali na napajalnem kablu.



NEVARNOST požara!

- ◎ Napravo lahko postavite izključno na trdno, ravno, suho in negorljivo podlago. Na ta način boste preprečili, da bi se naprava prevrnila ali zdrsnila ali da bi se podlaga vnela in bi zato nastala škoda.
- ◎ Naprave ni dovoljeno uporabljati v bližini vnetljivih tekočin in materialov ali v eksplozivnem okolju. Naprava mora biti od sten in drugih predmetov oddaljena vsaj 50 cm.
- ◎ Naprave ne smete pokrivati, da preprečite pregretje naprave ali morebitni požar. Plošče za žar v nobenem primeru ne smete prekrivati z aluminijasto folijo, aluminijastimi posodami ali drugimi materiali, ki so odporni na vročino.
- ◎ Napajalni kabel se med delovanjem ne sme dotikati vročih površin.



NEVARNOST poškodb zaradi opeklín!

- ◎ Zaščita pred vetrom in plošča za žar se med uporabo močno segrejeta. Med delovanjem se dotikajte le upravljenih elementov, stoječega ogrodja in plastične površine.
- ◎ Pri uporabi kot stoeči žar:
 - Napravo postavite tako, da je nihče ne more po nesreči prevrniti ali se dotakniti vročih površin.
 - Na stranski odlagalni površini ne odlažajte težjih predmetov (več kot 1,8 kg). V nasprotnem primeru se naprava lahko prevrne!
- ◎ Naprava je tudi po izklopu še vedno zelo vroča in se je ne smete dotikati.
- ◎ Napravo prenašajte samo v ohljenem stanju, za to pa uporabljajte predvidene prijemanje vdolbine.
- ◎ Med pripravo živil pri visoki temperaturi uporabljajte kuhinjske rokavice, sicer lahko brizganje maščob povzroči opekline.
- ◎ Naprave nikoli ne uporabljajte brez žar plošče, sicer so žareči grelni elementi izpostavljeni, pri stiku z njimi pa lahko pride do hudih opeklín.
- ◎ Če se na napravi vname maščoba, **ognja v nobenem primeru ne gasite z vodo!** Obstaja nevarnost eksplozije ali električnega udara. Ogenj pogasite tako, da napravo pokrijete, npr. s požarno odejo.
- ◎ Pred čiščenjem počakajte, da se naprava ohladi.



NEVARNOST za ptice!

- ◎ Ptice dihajo hitreje, zrak razdeljujejo drugače po telesu in so občutno manjše od ljudi. Zato je lahko zelo nevarno za ptice, če vdihnejo že manjše količine dima, ki nastaja med obratovanjem naprave. Kadar napravo uporabljate, morate ptice prenesti v drug prostor.

OPOZORILO pred materialno škodo!

- ◎ Preden napravo priključite v vtičnico, se prepričajte, da je regulator temperature v celoti nastavljen na **MIN** (izključeno).
- ◎ Uporabljajte le originalni pribor.
- ◎ Ne uporabljajte ostrih ali abrazivnih čistil.
- ◎ Naprava je opremljena z nedrsečimi nogicami iz umetne mase. Ker je pohištvo zaščiteno z različnimi vrstami lakov in umetnih snovi ter se neguje z različnimi vrstami negovalnih sredstev, pri tem ne moremo popolnoma izključiti možnosti, da nekatera od teh sredstev vsebujejo sestavine, ki lahko nažirajo in zmehčajo nogice iz umetne mase. Po možnosti pod napravo položite nedrsečo podlago.
- ◎ Uporabljajte le pribor za žar iz lesa ali umetne mase, odporne na vročino. Kovinski pribor lahko poškoduje zgornjo prevleko plošče za žar.
- ◎ Na napravo ne postavljajte predmetov.
- ◎ Napravo zaščitite pred vremenskimi vplivi, kot so dež, zmrzal itd.

4. Vsebina paketa

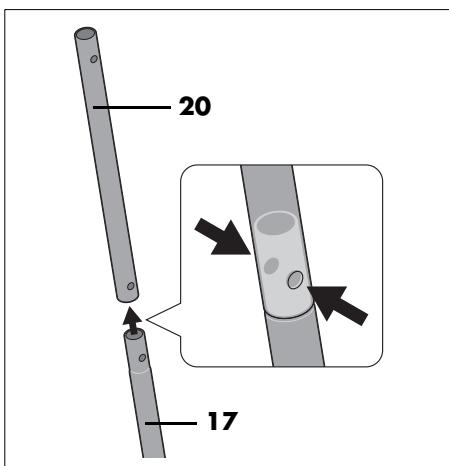
- 1 Osnovna naprava **9** vključno s posodo za odcejanje maščob **6**
- 1 plošča za žar **4**
- 1 zaščita pred vetrom **1**
- 2 stranski odlagalni površini **12**
- 1 okvir **13**
- 1 spodnja odlagalna površina **15**
- 4 dolge palice **17**
- 4 kratke palice **20**
- 4 pokrovi stojnih nog **16**
- 8 vijakov **22**
- 8 krilatih matic **21**
- 1 navodila za uporabo

5. Razpakiranje

- Odstranite vso embalažo.
- Preverite, ali so vsi deli na voljo in nepoškodovani.
- Z naprave odstranite morebitne nalepke, **ne pa** tudi tipske ploščice na spodnji strani.

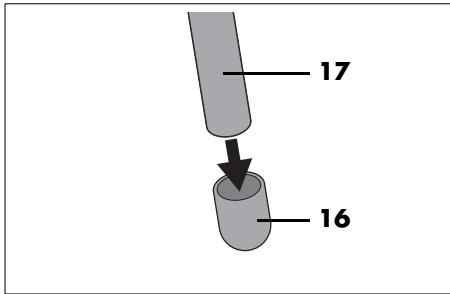
6. Montaža kot stoječa naprava

Če želite napravo uporabljati kot stoječi žar, najprej sestavi ogrodje.

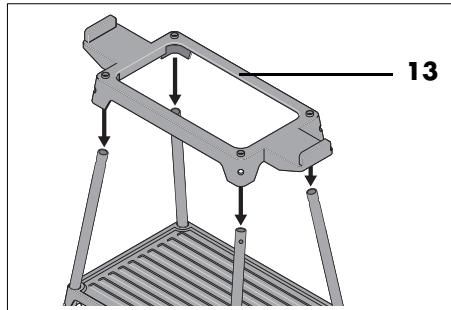


NAPOTEK: izvrtine v kratkih palicah **20** so različno oddaljene od roba. Spodaj je najkrajši odmik. V ta konec vstavite dolgo palico **17**.

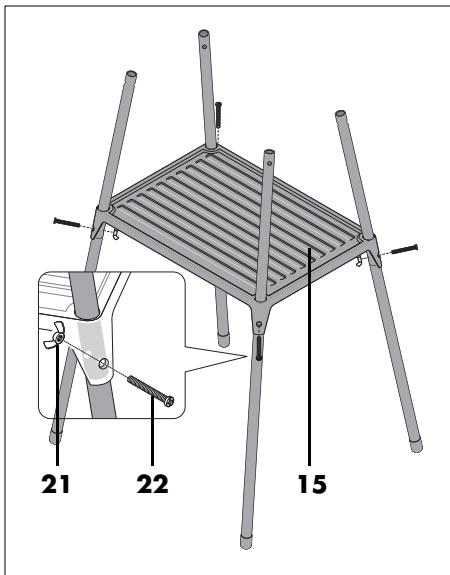
1. V vsako kratko palico **20** vstavite po eno dolgo palico **17**. Pri tem poskrbite, da so izvrtine točno ena nad drugo.



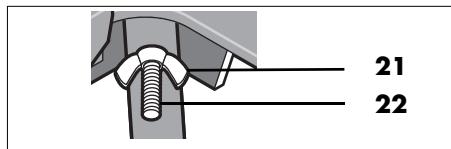
2. Na spodnji rob vsake dolge palice **17** namestite po pokrov **16** stojne površine.



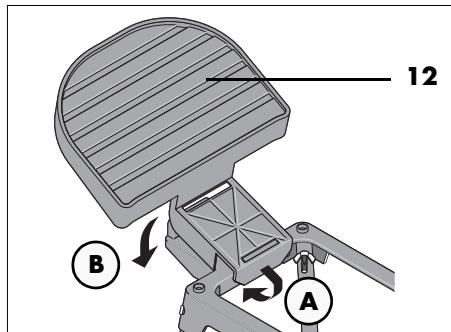
7. Okvir **13** postavite na štiri zgornje dele nog.
8. Vsak vogal pritrdite z vijakom **22** in krilato matico **21**.



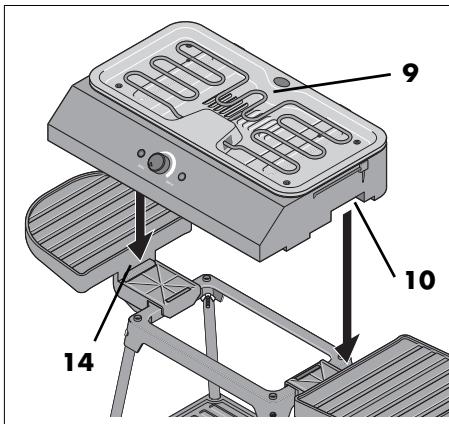
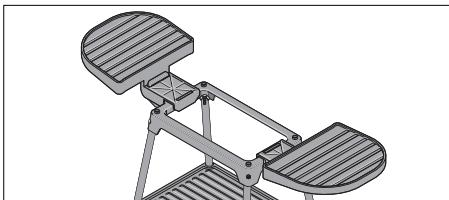
3. Sestavljeni noge potisnite skozi luknje na spodnji odlagalni površini **15**.
4. Posamezne noge postavite tako, da so izvrtine v nogi točno za odprtino v spodnji odlagalni površini **15**.
5. Skozi odprtino in izvrtine z zunanje strani vstavite vijak **22**.
6. Z notranje strani na vijke **22** uvihte krilate matice **21** in vijke narahlo pritegnite.



9. Nato močno zategnjte vseh 8 krilatih matic.

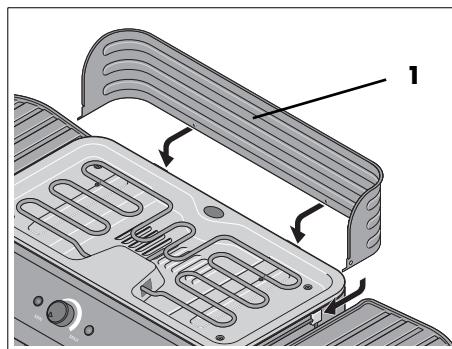


10. Stranski odlagalni površini **12** obesite na ozki stranici okvirja **13**.



11. Osnovno napravo **9** postavite na ogrodje. Pri tem se prijemanli vdolbi na **10** natančno prilegata mostičku **14**.

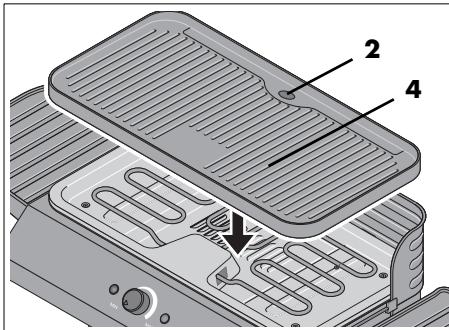
Izbirno: vgradnja zaščite pred vetrom



NAPOTEK: napravo lahko uporabljate brez zaščite pred vetrom **1**. V tem primeru preskočite ta korak.

12. Zaščito pred vetrom **1** namestite na osnovno napravo **9** z zadnje strani. Na zadnji strani boste našli dve držali – na vsaki strani eno (glejte pušico na sliki).
- Najprej v stranski držali osnovne naprave **9** vstavite podolgovata konca zaščite pred vetrom **1**.
 - Nato zaščito pred vetrom potisnite navzdol, da se ta zaskoči v zadnji držali osnovne naprave.

Priprava za peko na žaru



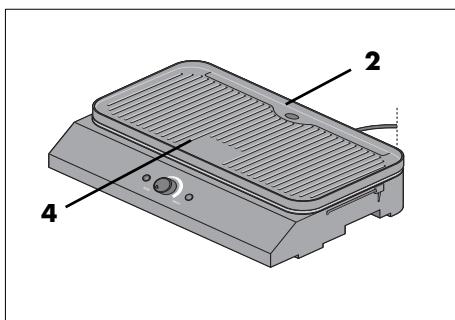
13. Na koncu na osnovno napravo **9** namestite še ploščo za žar **4**. Obe reži za odcejanje maščobe **2** in **5** morata biti nameščeni ena nad drugo.
 14. Poskrbite, da je posoda za odcejanje maščobe **6** nameščena in fiksirana.
 15. Sestavljenou napravo postavite na ravno, protizdrsno podlago. Razdalja do drugih predmetov naj bo najmanj 50 cm.
- Električni žar je tako pripravljen za uporabo na prostem.

7. Uporaba kot namizna naprava

Če želite električni žar uporabljati kot namizno napravo, potrebujete samo te dele:

- osnovno napravo **9**
- posoda za odcejanje maščobe **6**
- ploščo za žar **4**
- zaščito pred vetrom **1** (izbirno)

1. Osnovno napravo **9** postavite na stabilno, ravno mizo z ustrezno nosilnostjo in zaščito pred visokimi temperaturami. Razdalja do drugih predmetov naj bo najmanj 50 cm.
2. Na koncu na osnovno napravo **9** namestite še ploščo za žar **4**. Obe reži za odcejanje maščobe **2** in **5** morata biti nameščeni ena nad drugo.
3. Poskrbite, da je posoda za odcejanje maščobe **6** nameščena in fiksirana.



4. Izbirno lahko namestite zaščito pred vetrom **1**, kot je opisano (glejte "Izbirno: vgradnja zaščite pred vetrom" na strani 28).

8. Pred prvo uporabo



NEVARNOST POŽARA!

- ◎ Napravo postavite na suho, ravno, nedrsečo in na vročino odporno površino.
- ◎ Naprave ni dovoljeno uporabljati v bližini vnetljivih tekočin in materialov ali v eksplozivnem okolju. Naprava mora biti od sten in drugih predmetov oddaljena vsaj 50 cm.

NAPOTEK: Med prvo uporabo bo morda zaznati nekoliko dima in vonja. To je zaradi sredstev za vgradnjo grelnih elementov in ni napaka na napravi. Poskrbite za zadostno zračenje.

- **Pred prvo uporabo napravo očistite** (glejte "Čiščenje in shranjevanje" na strani 32)!

1. Regulator temperature **18** zasukajte na položaj **MIN**. Gredni element **8** je tako izklopljen.
2. Omrežni vtič **7** priključite v lahko dostopno vtičnico z zaščitnim kontaktom, katere napetost ustreza oznaki na napisni ploščici. Vključi se kontrolna lučka **19**.
3. Regulator temperature **18** zavrtite na položaj **MAX**. Ko se gredni element **8** vklopi ali izklopi s pomočjo termostata, boste zaslišali pok.
4. Napravo pustite vklapljenou približno 10 – 15 minut.
5. Regulator temperature **18** zasukajte na položaj **MIN**, da znova izklopite gredni element **8**.
6. Izvlecite omrežni vtič **7** in pustite, da se naprava ohladi.
7. Znova očistite napravo.

9. Upravljanje



NEVARNOST poškodb zaradi opeklín!

- ◎ Zaščita pred vetrom **1** in plošča za žar **4** se med uporabo močno segrejeva. Med delovanjem se dotikajte le upravljalnih elementov, stoečečega ogrodja in plastične površine.
- ◎ Na stranski odlagalni površini **12** ne odlagajte težjih predmetov (več kot 1,8 kg). V nasprotnem primeru se naprava lahko prevrne.
- ◎ Pazite, da se otroci ne igrajo v bližini naprave, saj lahko prevrnejo napravo ali jo zvrnejo na tla.

9.1 Priključitev, vklop in izklop naprave

1. Zgornjo površino plošče za žar **4** naraščo namažite z oljem.

NAPOTEK: uporabite papirnato brisačo, na katero nanesete malo jedilnega olja.

2. Regulator temperature **18** zasukajte na položaj **MIN**. Gredni element **8** je tako izklopljen.
3. Omrežni vtič **7** priključite v lahko dostopno vtičnico z zaščitnim kontaktom, katere napetost ustreza oznaki na napisni ploščici. Vključi se kontrolna lučka **19**.
4. Regulator temperature **18** zasukajte v smeri položaja **MAX** do želenega temperaturnega območja. Lučka LED **11** sveti med ogrevanjem. Ko se gredni element **8** vklopi ali izklopi s pomočjo termostata, boste zaslišali pok. Lučka LED **11** se ustrezno vklopi oz. izklopi.
5. Počakajte, da se naprava približno 10 minut segreva. Naprava je sedaj pripravljena za uporabo.

- Če želite ponovno izključiti gredni element **8**, regulator temperature **18** zasušajte na položaj **MIN**.
- Po vsaki uporabi takoj izvlecite omrežni kabel **7**, da preprečite nenameren vklop naprave.
- Pred čiščenjem počakajte, da se naprava ohladi.

9.2 Nastavljanje temperature

Optimalna temperatura je odvisna predvsem od uporabljenih živil. Z regulatorjem temperature **18** lahko brezstopenjsko nastavljate temperaturo plošče za žar **4**:

- Če želite zvišati temperaturo, regulator temperature **18** zasušajte v smeri položaja **MAX**.
- Če želite znižati temperaturo, regulator temperature **18** zasušajte v smeri položaja **MIN**.
- Če želite izključiti gredni element **8**, regulator temperature **18** zasušajte na položaj **MIN**.

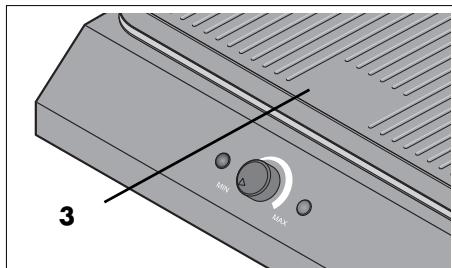
Pri vklopu in izklopu termostata boste zaslišali pok. Lučka LED **11** se ustreznouklopi oz. izklopi.

9.3 Pečenje na žaru

Plošča za žar **4** je premazana s prevleko proti prijemanju in običajno jo morate pred pričetkom peke na žaru zgolj narahlo naoljiti.

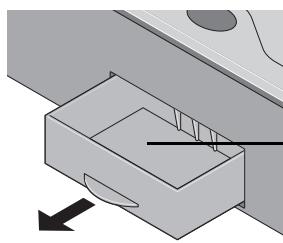
- Uporabljajte lesene ali pripomočke za žar iz plastike, odporne na visoke temperature, da ne poškodujete plošče za žar **4**.
- Če je naprava postavljena na ravni površini, se maščoba in tekočina, ki nastaja pri peki, izteka v režo za odcejanje maščob **2**. Maščoba in tekočina, ki nastaja pri peki, se zbirata v posodi za odcejanje maščobe **6** na zadnji strani.

- Na stranski odlagalni površini **12** lahko denimo odlagate živila, pečene jedi in orodja za peko na žaru.
- Težje predmete, kot so npr. steklenica olja, večje količine živil itd., lahko na primer odložite na spodnjo odlagalno površino **15**.
- Pečene jedi, ki jih še ne boste postregli, lahko nekaj časa odložite na območje za zadrževanje toplote **3**. Pod tem območjem ni vgrajenega nobenega gelnega elementa, saj toplota prehaja s pomočjo toplotnega oddajanja plošče za žar **4**.



9.4 Praznjenje posode za odcejanje maščobe

Če pri peki na žaru nastajajo večje količine maščobe in tekočine, morate posodo za odcejanje maščobe **6** na zadnji strani naprave vmes izprazniti. Odločite se za kratek premor peke na žari, da preprečite morebitno iztekanje tekočine, ko je odstranjena posoda za odcejanje maščobe **6**.



1. Posodo za odcejanje maščobe **6** predvno izvlecite na zadnji strani in jo izpraznite.
2. S kuhinjsko brisačo obrišite notranje površine posode za odcejanje maščobe **6**.
3. Očiščeno posodo za odcejanje maščobe **6** znova potisnite v osnovno napravo **9**.

NAPOTEK: pred pričetkom peke na žaru lahko v posodo za odcejanje maščob **6** nalijete nekaj vode. Voda veže vonjave in olajša čiščenje.

9.5 Zaščita pred pregrevanjem

Naprava je opremljena z zaščito pred pregrevanjem. Ta samodejno izklopi napravo, ko je presežena določena temperatura. Če se sproži zaščita pred pregrevanjem, regulator temperature **18** zasukajte na končni položaj **MIN**. Ko se naprava ohladi, jo lahko ponovno vklopite.

Plošče za žar **4** ne prekrijte z alufolijo, aluminijsastimi posodami ali drugimi materiali, ki so odporni na vročino. Poskrbite, da so vmesni prostori prosti.

10. Čiščenje in shranjevanje



NEVARNOST električnega udara!

- Pred čiščenjem vedno izvlecite omrežni vtič **7** iz vtičnice.
- Naprave nikoli ne potopite v vodo in jo zaščitite pred pršenjem in kapljanjem vode.



NEVARNOST poškodb zaradi opeklin!

- Pred čiščenjem naprave počakajte toliko časa, da se naprava ohladi in ni več nevarnosti opeklin.

OPOZORILO pred materialno škodo!

- Ne uporabljajte agresivnih, jedkih in abrazivnih čistil. S tem lahko poškodujete napravo in prevleko proti prijemanju plošče za žar **4**.

NAPOTEK: ko se naprava ohladi, s čiščenjem ne čakajte predolgo, da se ostanki hrane ne zasušijo, saj jih boste sicer težko odstranili.

10.1 Odstranjevanje maščobe in ostankov hrane

- Maščobo in ostanke hrane najprej odstranite s kuhinjskimi brisačami.
- Če so na plošči za žar **4**, trdovratni zasušeni ostanki, ta del za pribl. 20 – 30 minut namočite v toplo vodo z malo blagega sredstva za pomivanje posode.

10.2 Pomivalni stroj

Naslednje dele pribora lahko operete v pomivalnem stroju:

- ploščo za žar **4**
- posodo za odcejanje maščobe **6**
- stranski odlagalni površini **12**

10.3 Čiščenje zaščite pred vetrom

- Manjše nečistoče lahko odstranite z vlažno krpo in malo sredstva za pomivanje posode.
- Pri trdovratnejši umazaniji z naprave odstranite zaščito pred vetrom **1**. Tako jo lahko očistite s toplo vodo za splakovanje.
- Po čiščenju dodata posušite zaščito pred vetrom **1**.

10.4 Čiščenje osnovne naprave in ogrodja

1. Osnovno napravo **9** in ogrodje očistite z vlažno krpo. Lahko uporabite tudi malo sredstva za pomivanje posode.
2. Nato ga sperite s čisto vodo.
3. Napravo uporabite šele, ko je popolnoma suha.

10.5 Shranjevanje naprave



NEVARNOST za otroke!

⌚ Napravo shranjujte izven dosega otrok.

1. Pustite, da se vsi osnovna naprava **9** in vsi deli pribora po čiščenju povsem posušijo.
2. Napravo shranjujte na suhem mestu, zaščitenem pred zmrzaljo.

11. Odlaganje med odpadke

Za ta izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU.

Simbol prečrtanega smetiščnega koša na koleških pomeni,

da se mora proizvod v Evropski Uniji odstranjevati v ločenem postopku zbiranja odpadkov. To velja za proizvod in za vse dodatne kose proizvoda, ki so označeni s tem simboliom.

Označene proizvode ne smete odstranjevati skupaj s hišnimi smetmi, ampak jih morate oddati na posebnih zbirnih mestih za električne in elektronske aparate.



Označen simbol za recikliranje označuje npr. predmet ali dele materiala, ki so primerni za ponovno uporabo. Recikliranje pomaga pri zmanjševanju porabe surovin in tako razbremenjuje okolje.



Embalaza

Kadar bi želeli odstraniti embalažo, bodite prosimo pozorni na okoljske predpise v Vaši državi.

12. Odpravljanje težav

Če vaša naprava nenadoma ne deluje tako, kot bi želeli, najprej preglejte spodnji seznam. Morda gre za manjšo težavo, ki jo lahko odpravite sami.

NEVARNOST električnega udara!

- ◎ Nikoli ne poskušajte sami popravljati naprave.

Napaka	Možni vzroki / ukrepi
Naprava ne deluje.	<ul style="list-style-type: none">Ali je zagotovljeno električno napajanje naprave?Preverite priključek.Ali je regulator temperature 18 nastavljen na končni položaj MIN? Izklopite napravo tako, da regulator do konca zasukate, da zaslišite pok.Ali je zaščita pred pregrevanjem izključila napravo? Napravo pustite, da se ohladi. Nato jo boste lahko znova vklopili.

13. Tehnični podatki

Model:	SEGS 2200 B2 GOOD
Omrežno napajanje:	220 – 240 V ~ 50 - 60 Hz
Razred zaščite:	I
Vrsta zaščite:	IPX4 (zaščita pred škropljjenjem vode)
Moč:	2000 – 2400 W

Uporabljeni simboli

	Geprüfte Sicherheit (preizkušena varnost): naprave morajo biti v skladu s splošno priznanimi tehničnimi predpisi in z nemškim zakonom o varnosti izdelkov (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Z oznako CE podjetje HOYER Handel GmbH zagotavlja skladnost s predpisi EU.
	Ta simbol vas opozarja, da embalažo odstranite okolju prijazno.
	S simbolum za recikliranje (3 puščice) so označeni materiali, ki so primerni za ponovno uporabo. Material je lahko specificiran s številko za recikliranje (tu: 21) in/ali okrajšavo (tu: PAP) na sredini.
	Izmenična napetost
	Simbol označuje dele, ki jih lahko operete v pomivalnem stroju.

Pridržujemo si pravice do tehničnih sprememb.

14. Garancija



Dobavitelj

Upoštevajte, da naslednji naslov **ni naslov servisnega centra**.

Najprej se obrnite na zgoraj naveden servisni center.

HOYER Handel GmbH
Tatkoprüstraße 3
22761 Hamburg
NEMČIJI



Servisni Center

Servis Slovenija
Tel.: 080080917
E-Mail: hoyer@lidl.si

IAN: 385772_2107

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Hoyer Handel GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujeamo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natanko preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščeni servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o.k.d.
Pod lipami 1
SI-1218 Komenda

Ta priročnik in še mnoge druge priročnike, video posnetke o izdelkih ter programsko opremo za namestitev lahko prenesete s spletnne strani www.lidl-service.com.



S to kodo QR odprete Lidlovo spletno stran (www.lidl-service.com), na kateri lahko vpišete številko artikla (IAN) **385772_2107** in odprete navodila za uporabo.

Inhalt

1. Übersicht	39
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	40
3. Sicherheitshinweise	41
4. Lieferumfang	44
5. Auspacken	44
6. Montage als Standgerät	45
7. Verwendung als Tischgerät	47
8. Vor der ersten Benutzung	48
9. Bedienen	48
9.1 Gerät anschließen, ein- und ausschalten	48
9.2 Temperatur regeln	49
9.3 Grillen	49
9.4 Fettauffangbehälter leeren	50
9.5 Überhitzungsschutz	50
10. Reinigen und Lagern	50
10.1 Fett und Speisereste entfernen	51
10.2 Geschirrspülmaschine	51
10.3 Windschutz reinigen	51
10.4 Basisgerät und Gestell reinigen	51
10.5 Gerät lagern	51
11. Entsorgen	51
12. Problemlösung	52
13. Technische Daten	52
14. Garantie der HOYER Handel GmbH	53

1. Übersicht

- 1** Windschutz
- 2** Fettablauföffnung (in der Grillplatte)
- 3** Warmhaltezone
- 4** Grillplatte
- 5** Fettablauföffnung (am Gerät)
- 6** Fettauffangbehälter (auf der Rückseite)
- 7** Anschlussleitung mit Netzstecker
- 8** Heizelement
- 9** Basisgerät
- 10** Griffmulde
- 11** LED leuchtet während des Heizvorganges auf
- 12** Seitliche Ablageflächen (2 Stück)
- 13** Rahmen
- 14** Steg
- 15** Untere Ablagefläche
- 16** Standfußkappen (4 Stück)
- 17** Lange Stangen (4 Stück)
- 18 MIN MAX** Temperaturregler / Ein-/Ausschalter
- 19** Kontrollleuchte: leuchtet, sobald das Gerät mit Strom versorgt wird
- 20** Kurze Stangen (4 Stück)
- 21** Flügelmuttern (8 Stück)
- 22** Schrauben (8 Stück)

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Elektro-Tisch- und Standgrill.

Für einen sicheren Umgang mit dem Gerät und um den ganzen Leistungsumfang kennenzulernen:

- **Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch.**
- **Befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**
- **Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.**
- **Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes.**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Elektro-Tisch- und Standgrill!

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Elektro-Tisch- und Standgrill ist zum Grillen von Speisen geeignet. Sie können das Gerät wahlweise als Tischgrill oder als Standgrill verwenden.

Das Gerät ist zur Verwendung im Freien und im Haus geeignet.

Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert. Dieses Gerät darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.

Vorhersehbarer Missbrauch

WARNUNG vor Sachschäden!

- ◎ Das Gerät ist nicht für den Betrieb im Freien bei Regen ausgelegt.
 - ◎ Bedecken Sie die Grillplatte nicht mit Alufolie, Aluminiumschalen oder anderen hitzebeständigen Materialien. Es müssen Zwischenräume frei bleiben, um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden.
 - ◎ Das Gerät darf nicht als Heizung, zum Auftauen, zum Erwärmen oder Trocknen von Gegenständen verwendet werden.
-

Symbole am Gerät



Dieses Symbol warnt Sie vor dem Berühren der heißen Oberfläche.



Das Symbol gibt an, dass so ausgezeichnete Materialien Lebensmittel weder im Geschmack noch im Geruch verändern.

3. Sicherheitshinweise

Warnhinweise

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR! Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

WARNUNG! Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

VORSICHT: Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Anweisungen für den sicheren Betrieb

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
-  Während des Betriebes können die Metallocberflächen des Gerätes heiß werden. Berühren Sie nicht die heißen Geräteleile wie z. B. den Windschutz oder die Grillplatte.
- Das Gerät ist zur Verwendung im Freien geeignet. Beim Betrieb im Freien...
 - ... muss das Gerät an eine Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden.
 - ... muss das Gerät über eine Steckdose mit Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis gespeist werden. Fragen Sie dazu Ihren Elektroinstallateur um Rat. Lassen Sie den Einbau ausschließlich von einer Elektro-Fachkraft durchführen.
 - ... muss die Anschlussleitung regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Falls die Anschlussleitung beschädigt ist, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.

- ◎ Das Gerät, die Anschlussleitung und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- ◎ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- ◎ Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ◎ Holzkohle oder ähnliche Brennstoffe dürfen in diesem Gerät nicht verwendet werden.
- ◎ Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt, um rechtzeitig einschreiten zu können, falls Funktionsstörungen auftreten.
- ◎ Ziehen Sie sofort nach jedem Gebrauch den Netzstecker, um ein versehentliches Einschalten zu vermeiden.
- ◎ **Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung** (siehe "Reinigen und Lagern" auf Seite 50).



GEFAHR für Kinder!

- ◎ Verpackungsmaterial ist kein Kinder-spielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- ◎ Bei Verwendung als Standgrill: Lassen Sie Kinder nicht in unmittelbarer Nähe laufen und spielen, damit diese das Gerät nicht aus Versehen umwerfen oder sich Verbrennungen zuziehen.
- ◎ Bei Verwendung als Tischgrill: Achten Sie darauf, dass Kinder das Gerät nicht an der Anschlussleitung von der Arbeitsfläche ziehen können.
- ◎ Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



GEFAHR für und durch Haus- und Nutztiere!

- ◎ Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.



GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit!

- ◎ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser.
- ◎ Sollte Flüssigkeit in das Gerät gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- ◎ Bedienen Sie das Gerät nicht mit nas-sen Händen.
- ◎ Sollte das Gerät ins Wasser gefallen sein, sofort den Netzstecker ziehen. Erst danach das Gerät herausnehmen.



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⑤ Stecken Sie den Netzstecker erst dann in eine Steckdose, wenn das Gerät komplett zusammengebaut ist.
- ⑥ Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose mit Schutzkontakten an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- ⑦ Bei Verwendung eines Verlängerungskabels oder einer Mehrfachsteckdose müssen diese den gültigen Sicherheitsbestimmungen entsprechen und für die technischen Daten dieses Gerätes ausgelegt sein.
- ⑧ Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät.
- ⑨ Das Gerät ist auch nach Ausschalten nicht vollständig vom Netz getrennt. Um dies zu tun, ziehen Sie den Netzstecker.
- ⑩ Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- ⑪ Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Stecker, nie am Kabel ziehen.
- ⑫ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose:
 - wenn eine Störung auftritt
 - wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen
 - sofort nach jedem Gebrauch
 - bevor Sie das Gerät montieren/demontieren
 - bevor Sie das Gerät reinigen
 - bei Gewitter
- ⑬ Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.

- ⑭ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Beschädigungen am Gerät oder der Anschlussleitung aufweist.



GEFAHR von Brand!

- ⑮ Das Gerät darf ausschließlich auf einem festen, ebenen, trockenen und nicht brennbaren Untergrund aufgestellt werden. Damit soll verhindert werden, dass es umkippt, verrutscht oder die Unterlage Feuer fängt und dadurch Schaden entsteht.
- ⑯ Das Gerät darf nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten und Materialien oder in explosionsgefährdeter Umgebung betrieben werden. Halten Sie einen Abstand von mindestens 50 cm zu Wänden und anderen Gegenständen ein.
- ⑰ Um eine Überhitzung des Gerätes oder einen möglichen Brand zu vermeiden, darf das Gerät nicht abgedeckt werden. Die Grillplatte darf auf keinen Fall mit Alufolie, Aluminiumschalen oder anderen hitzebeständigen Materialien abgedeckt werden.
- ⑱ Die Anschlussleitung darf die heißen Oberflächen während des Betriebes nicht berühren.



GEFAHR von Verletzung durch Verbrennen!

- ⑲ Der Windschutz und die Grillplatte werden durch den Betrieb sehr heiß. Berühren Sie im Betrieb nur die Bedienelemente, das Standgestell und die Kunststoffflächen.
- ⑳ Bei Verwendung als Standgrill:
 - Stellen Sie das Gerät so auf, dass niemand aus Versehen das Gerät umwirft oder die heißen Oberflächen berührt.
 - Stellen Sie keine schweren Gegenstände (mehr als 1,8 kg) auf den seitlichen Ablageflächen ab. Es besteht Kipgefahr!

- ◎ Das Gerät ist auch nach dem Ausschalten noch sehr heiß und darf nicht berührt werden.
- ◎ Transportieren Sie das Gerät nur im abgekühlten Zustand und verwenden Sie hierzu nur die vorgesehenen Griffmulden.
- ◎ Verwenden Sie Küchenhandschuhe, wenn Sie Speisen mit hoher Temperatur garen. Fettspritzer können sonst zu Verbrennungen führen.
- ◎ Verwenden Sie das Gerät nie ohne die Grillplatte. Sonst würden die glühenden Heizelemente freiliegen und könnten bei Berührung schwere Verbrennungen verursachen.
- ◎ Sollte sich Fett auf dem Gerät entzünden, **löschen Sie es auf keinen Fall mit Wasser!** Es besteht die Gefahr einer explosionsartigen Verpuffung oder eines elektrischen Schlages. Decken Sie stattdessen das Gerät ab, z. B. mit einer Löschdecke.
- ◎ Warten Sie mit der Reinigung, bis das Gerät abgekühlt ist.



GEFAHR für Vögel!

- ◎ Vögel atmen schneller, verteilen die Luft anders in ihrem Körper und sind deutlich kleiner als Menschen. Deshalb kann es für Vögel sehr gefährlich sein, selbst kleinste Rauchmengen, die beim Betrieb dieses Gerätes entstehen, einzutauen. Wenn Sie dieses Gerät benutzen, sollten Vögel in einen anderen Raum gebracht werden.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ◎ Achten Sie darauf, dass der Temperaturregler ganz auf **MIN** (ausgeschaltet) steht, bevor Sie es an eine Steckdose anschließen.
- ◎ Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- ◎ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

- ◎ Das Gerät ist mit rutschfesten Kunststofffüßen ausgestattet. Da Möbel mit einer Vielfalt von Lacken und Kunststoffen beschichtet sind und mit unterschiedlichen Pflegemitteln behandelt werden, kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, welche die Kunststofffüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter das Gerät.
- ◎ Verwenden Sie nur Grill-Besteck aus Holz oder hitzebeständigem Kunststoff. Besteck aus Metall könnte die beschichtete Oberfläche der Grillplatte beschädigen.
- ◎ Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- ◎ Schützen Sie das Gerät vor Witterungseinflüssen wie Regen, Frost usw.

4. Lieferumfang

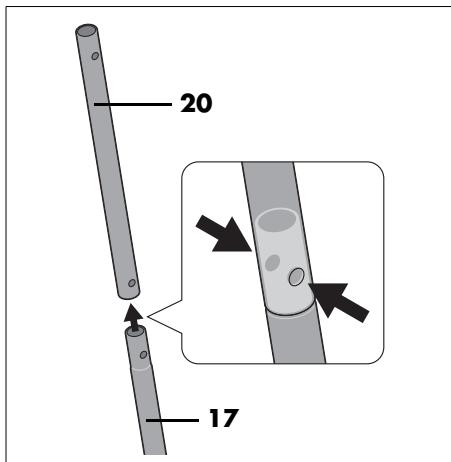
- 1 Basisgerät **9** inkl. Fettauffangbehälter **6**
- 1 Grillplatte **4**
- 1 Windschutz **1**
- 2 seitliche Ablageflächen **12**
- 1 Rahmen **13**
- 1 untere Ablagefläche **15**
- 4 lange Stangen **17**
- 4 kurze Stangen **20**
- 4 Standfußkappen **16**
- 8 Schrauben **22**
- 8 Flügelmuttern **21**
- 1 Bedienungsanleitung

5. Auspacken

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind.
- Entfernen Sie eventuell vorhandene Aufkleber, aber **nicht** das Typenschild auf der Unterseite.

6. Montage als Standgerät

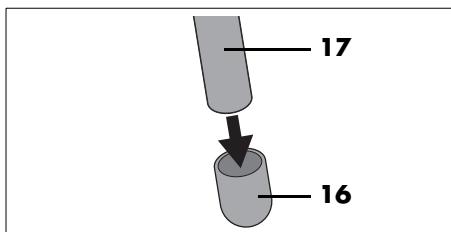
Wenn Sie das Gerät als Standgrill verwenden möchten, setzen Sie zunächst das Gestell zusammen.



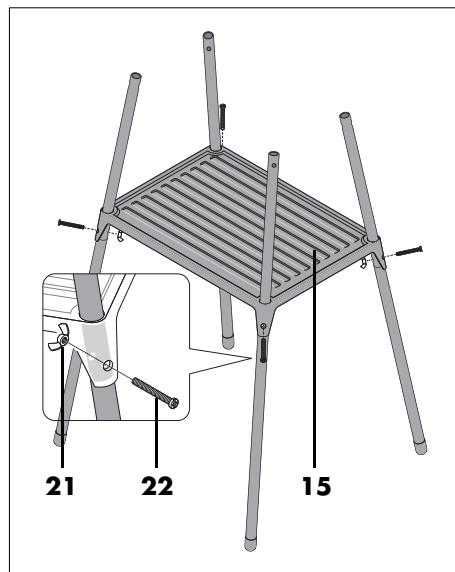
HINWEIS: Die Bohrungen in den kurzen Stangen **20** sind unterschiedlich weit vom Rand entfernt.

Unten ist der kürzere Abstand. In dieses Ende wird jeweils eine lange Stange **17** gesteckt.

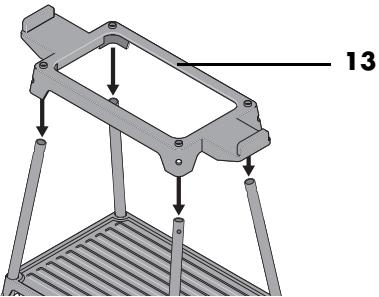
1. Stecken Sie jeweils eine lange Stange **17** in je eine kurze Stange **20**. Achten Sie dabei darauf, dass die Bohrungen genau übereinander liegen.



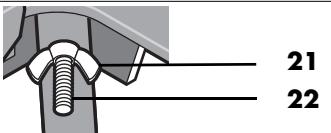
2. Stecken Sie auf jede lange Stange **17** am unteren Ende je eine Standfußkappe **16**.



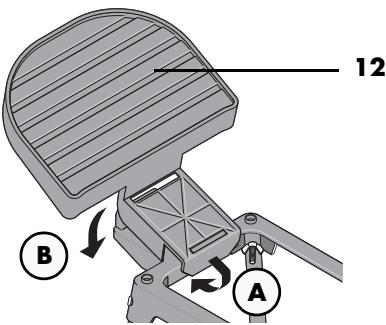
3. Schieben Sie die zusammengesetzten Beine durch die Löcher in der unteren Ablagefläche **15**.
4. Positionieren Sie jedes Bein so, dass die Bohrungen im Bein genau hinter dem Loch in der unteren Ablagefläche **15** liegen.
5. Schieben Sie von außen durch Loch und Bohrungen je eine Schraube **22**.
6. Schrauben Sie von innen jeweils eine Flügelmutter **21** auf die Schrauben **22** und ziehen Sie sie leicht an.



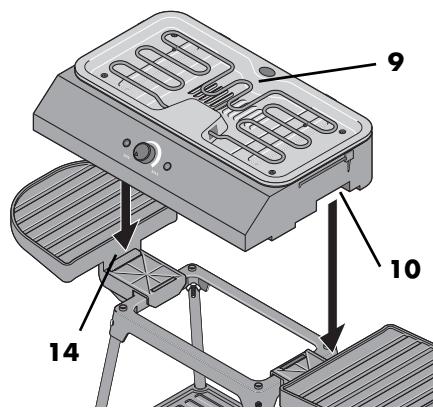
7. Setzen Sie den Rahmen **13** auf die vier oberen Enden der Beine.
8. Fixieren Sie jede Ecke mit einer Schraube **22** und einer Flügelmutter **21**.



9. Ziehen Sie nun alle 8 Flügelmuttern fest an.

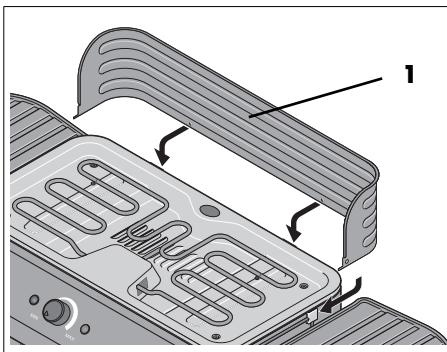


10. Hängen Sie die seitlichen Ablageflächen **12** an den Schmalseiten des Rahmens **13** ein.

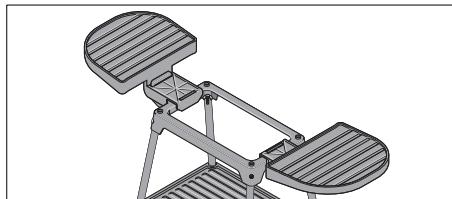


11. Stellen Sie das Basisgerät **9** auf das Gestell. Dabei werden die Griffmulden **10** genau auf die Stege **14** gesetzt.

Optional: Windschutz montieren



HINWEIS: Sie können das Gerät ohne den Windschutz **1** verwenden. Wenn Sie dies möchten, überspringen Sie diesen Schritt.

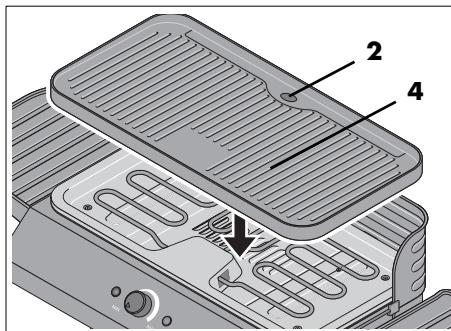


12. Setzen Sie den Windschutz **1** von hinten am Basisgerät **9** ein. Es befinden sich dafür 2 Halterungen auf der Rückseite und an jeder Seite 1 Halterung (siehe Pfeile in der Abbildung).
 - Zuerst führen Sie die länglichen Enden des Windschutzes **1** in die seitli-

chen Halterungen des Basisgerätes **9** ein.

- Dann drücken Sie den Windschutz nach unten, so dass er in den hinteren Halterungen des Basisgeräts einrastet.

Vorbereitung zum Grillen



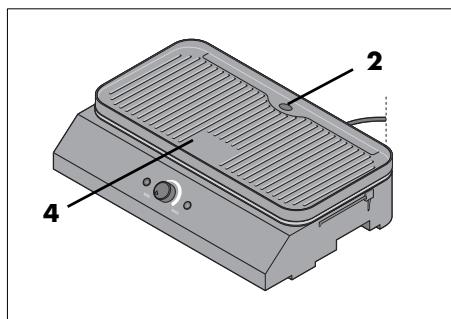
13. Legen Sie zuletzt die Grillplatte **4** auf das Basisgerät **9**. Die beiden Fettablauföffnungen **2** und **5** müssen übereinander liegen.
14. Achten Sie darauf, dass der Fettauffangbehälter **6** eingesetzt und eingehakt ist.
15. Stellen Sie das fertig zusammengesetzte Gerät auf einen ebenen, rutschfesten Untergrund. Halten Sie dabei einen Abstand von ca. 50 cm zu anderen Gegenständen ein.

Nun ist Ihr Elektrogrill bereit für den Outdoor-Einsatz.

7. Verwendung als Tischgerät

Wenn Sie den Elektrogrill als Tischgerät verwenden möchten, benötigen Sie nur folgende Teile:

- Basisgerät **9**
 - Fettauffangbehälter **6**
 - Grillplatte **4**
 - Windschutz **1** (optional)
1. Stellen Sie das Basisgerät **9** auf einen stabilen, ebenen, fett- und hitzeunempfindlichen Tisch. Halten Sie dabei einen Abstand von ca. 50 cm zu anderen Gegenständen ein.
 2. Legen Sie zuletzt die Grillplatte **4** auf das Basisgerät **9**. Die beiden Fettablauföffnungen **2** und **5** müssen übereinander liegen.
 3. Achten Sie darauf, dass der Fettauffangbehälter **6** eingesetzt und eingehakt ist.



4. Optional können Sie den Windschutz **1** montieren, wie beschrieben (siehe "Optional: Windschutz montieren" auf Seite 46).

8. Vor der ersten Benutzung



BRANDGEFAHR!

- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene, rutschfeste und hitzebeständige Unterlage.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten und Materialien oder in explosionsgefährdeter Umgebung betrieben werden. Halten Sie einen Abstand von mindestens 50 cm zu Wänden und anderen Gegenständen ein.

HINWEIS: Während des ersten Betriebs kann es zu einer leichten Rauch- und Geruchsentwicklung kommen. Dies liegt an Montagemitteln an den Heizelementen und ist kein Gerätefehler. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.

• Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung (siehe "Reinigen und Lagern" auf Seite 50)!

1. Drehen Sie den Temperaturregler **18** ganz auf **MIN**. Damit ist das Heizelement **8** ausgeschaltet.
2. Stecken Sie den Netzstecker **7** in eine gut zugängliche Schutzkontakt-Steckdose, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Kontrollleuchte **19** leuchtet.
3. Drehen Sie den Temperaturregler **18** auf **MAX**. Wenn das Heizelement **8** durch das Thermostat ein- oder ausgeschaltet wird, ertönt ein Knacken.
4. Lassen Sie das Gerät etwa 10 – 15 Minuten eingeschaltet.

5. Drehen Sie den Temperaturregler **18** ganz auf **MIN**, um das Heizelement **8** wieder auszuschalten.
6. Ziehen Sie den Netzstecker **7** und lassen Sie das Gerät abkühlen.
7. Reinigen Sie das Gerät erneut.

9. Bedienen



GEFAHR von Verletzung durch Verbrennen!

- Der Windschutz **1** und die Grillplatte **4** werden durch den Betrieb sehr heiß. Berühren Sie im Betrieb nur die Bedienelemente, das Standgestell und die Kunststoffflächen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände (mehr als 1,8 kg) auf den seitlichen Ablageflächen **12** ab. Es besteht Kippgefahr!
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht in der Nähe des Gerätes spielen, das Gerät umwerfen oder herunterreißen.

9.1 Gerät anschließen, ein- und ausschalten

1. Ölen Sie die Grillplatte **4** auf der Oberseite leicht ein.

HINWEIS: Benutzen Sie dazu ein Küchenluch, auf das Sie etwas Speiseöl geträufelt haben.

2. Drehen Sie den Temperaturregler **18** ganz auf **MIN**. Damit ist das Heizelement **8** ausgeschaltet.
3. Stecken Sie den Netzstecker **7** in eine gut zugängliche Schutzkontakt-Steckdose, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Kontrollleuchte **19** leuchtet.

- Drehen Sie den Temperaturregler **18** in Richtung **MAX** bis zum gewünschten Temperaturbereich. Die LED **11** leuchtet während des Aufheizens. Wenn das Heizelement **8** durch das Thermostat ein- oder ausgeschaltet wird, ertönt ein Knacken. Die LED **11** schaltet sich entsprechend ein und aus.
- Lassen Sie das Gerät etwa 10 Minuten vorheizen. Das Gerät ist nun betriebsbereit.
- Um das Heizelement **8** wieder auszuschalten, drehen Sie den Temperaturregler **18** ganz auf **MIN**.
- Ziehen Sie sofort nach Gebrauch den Netzstecker **7**, um ein versehentliches Einschalten zu verhindern.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.

9.2 Temperatur regeln

Die optimale Temperatur hängt vor allem von den verwendeten Lebensmitteln ab. Mit dem Temperaturregler **18** können Sie die Temperatur der Grillplatte **4** stufenlos regulieren:

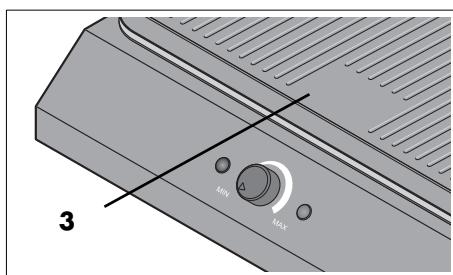
- Um die Temperatur zu erhöhen, drehen Sie den Temperaturregler **18** in Richtung **MAX**.
- Um die Temperatur zu verringern, drehen Sie den Temperaturregler **18** in Richtung **MIN**.
- Um das Heizelement **8** auszuschalten, drehen Sie den Temperaturregler **18** bis zum Anschlag auf **MIN**.

Beim Ein- und Ausschalten des Thermostats ertönt ein Knacken. Die LED **11** schaltet sich entsprechend ein und aus.

9.3 Grillen

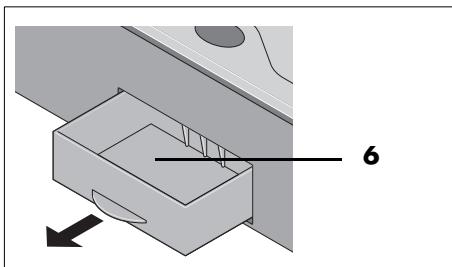
Die Grillplatte **4** ist antihaftbeschichtet und muss normalerweise nur vor Beginn des Grillens leicht geölt werden.

- Verwenden Sie Grillwerkzeuge aus Holz oder hitzeresistentem Kunststoff, um die Grillplatte **4** nicht zu beschädigen.
- Wenn das Gerät waagerecht aufgestellt ist, kann Fett und Bratflüssigkeit nach hinten zur Fettauflauföffnung **2** ablaufen. Fett und Bratflüssigkeit werden im Fettauffangbehälter **6** auf der Rückseite aufgefangen.
- Auf den seitlichen Ablageflächen **12** können Sie zum Beispiel Lebensmittel, Gegrilltes und Grillwerkzeuge ablegen.
- Schwerere Gegenstände, wie zum Beispiel Ölflasche, größere Mengen Lebensmittel usw. können Sie auf der unteren Ablagefläche **15** abstellen.
- Gargut, das eigentlich schon fertig ist, aber noch nicht serviert werden soll, kann für einige Zeit in der Warmhaltezone **3** „geparkt“ werden. Unter diesem Bereich befindet sich kein Heizelement, die Wärme kommt von der Wärmestrahlung der Grillplatte **4**.



9.4 Fettauffangbehälter leeren

Wenn beim Grillen größere Mengen Fett und Bratflüssigkeit entstehen, muss der Fettauffangbehälter **6** auf der Rückseite des Gerätes zwischendurch geleert werden. Verwenden Sie dazu eine Grillpause, damit keine Flüssigkeit abfließt, während der Fettauffangbehälter **6** entfernt wurde.



1. Ziehen Sie den Fettauffangbehälter **6** auf der Rückseite vorsichtig heraus und leeren ihn.
2. Wischen Sie den Fettauffangbehälter **6** von außen mit Küchenkrepp ab.
3. Schieben Sie den geleerten Fettauffangbehälter **6** wieder in das Basisgerät **9**.

HINWEIS: Sie können vor dem Grillen etwas Wasser in den Fettauffangbehälter **6** füllen. Dies bindet Gerüche und erleichtert die Reinigung.

9.5 Überhitzungsschutz

Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Dieser schaltet das Gerät automatisch aus, wenn eine bestimmte Temperatur überschritten wird. Wenn der Überhitzungsschutz ausgelöst wird, drehen Sie den Temperaturregler **18** ganz auf **MIN**. Wenn das Gerät abgekühlt ist, lässt es sich wieder einschalten.

Beachten Sie, dass die Grillplatte **4** nicht mit Alufolie, Aluminiumschalen oder anderen hitzebeständigen Materialien abgedeckt werden darf. Es müssen Zwischenräume frei bleiben.

10. Reinigen und Lagern



GEFAHR von Stromschlag!

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker **7** aus der Netzsteckdose.
- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser ein und schützen Sie es vor Spritz- und Tropfwasser.



GEFAHR von Verletzung durch Verbrennen!

- Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen soweit abkühlen, dass keine Verbrennungsgefahr mehr besteht.

WARNUNG vor Sachschäden!

- Verwenden Sie keinesfalls scheuernde, ätzende oder kratzende Reinigungsmittel. Dadurch könnte das Gerät sowie die Antihaft-Beschichtung der Grillplatte **4** beschädigt werden.

HINWEIS: Warten Sie nach dem Abkühlen nicht zu lange mit dem Reinigen, damit die Speisereste nicht festrocknen und sich dann nur noch schwer entfernen lassen.

10.1 Fett und Speisereste entfernen

- Entfernen Sie Fett und Speisereste zunächst mit Küchenkrepp.
- Wenn sich auf der Grillplatte **4** hartnäckige Verkrustungen befinden, weichen Sie diese ca. 20 - 30 Minuten in warmem Wasser mit etwas mildem Spülmittel ein.

10.2 Geschirrspülmaschine

Folgende Zubehörteile können in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden:

- die Grillplatte **4**
- der Fettauffangbehälter **6**
- die seitlichen Ablageflächen **12**

10.3 Windschutz reinigen

- Leichte Verschmutzungen können Sie mit einem feuchten Tuch mit wenig Spülmittel entfernen.
- Bei stärkeren Verschmutzungen nehmen Sie den Windschutz **1** vom Gerät ab. So können Sie ihn in warmem Spülwasser von Hand reinigen.
- Trocknen Sie den Windschutz **1** nach der Reinigung sorgfältig ab.

10.4 Basisgerät und Gestell reinigen

1. Reinigen Sie das Basisgerät **9** und das Gestell mit einem feuchten Lappen. Sie können auch etwas Spülmittel nehmen.
2. Wischen Sie mit klarem Wasser nach.
3. Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es vollständig getrocknet ist.

10.5 Gerät lagern

! GEFAHR für Kinder!

- Lagern Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.

1. Lassen Sie das Basisgerät **9** und alle Zubehörteile nach der Reinigung vollständig trocknen.
2. Lagern Sie das Gerät an einem frostfreien, trockenen Ort.

11. Entsorgen

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.



Dieses Recycling-Symbol markiert z. B. einen Gegenstand oder Materialteile als für die Rückgewinnung wertvoll. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten. Informationen zur Entsorgung und der Lage des nächsten Recyclinghofes erhalten Sie z. B. bei Ihrer Stadtteilreinigung oder in den Gelben Seiten.



Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

12. Problemlösung

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.



GEFAHR durch Stromschlag!

- Ⓐ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
Keine Funktion	<ul style="list-style-type: none">• Ist die Stromversorgung sichergestellt?• Überprüfen Sie den Anschluss.• Ist der Temperaturregler 18 ganz auf MIN gestellt? Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Temperaturregler über das Knack-Geräusch hinweg drehen.• Hat der Überhitzungsschutz das Gerät ausgeschaltet? Lassen Sie das Gerät abkühlen. Dann lässt es sich wieder einschalten.

13. Technische Daten

Modell:	SEGS 2200 B2 GOOD
Netzspannung:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Schutzklasse:	I
Schutztart:	IPX4 (Schutz gegen Spritzwasser)
Leistung:	2000 W - 2400 W

Verwendete Symbole

	Geprüfte Sicherheit: Geräte müssen den allgemein anerkannten Regeln der Technik genügen und gehen mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) konform.
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.
	Mit dem Recyclingsymbol (3 Pfeile) sind wiederverwertbare Materialien gekennzeichnet. Das Material kann durch die Recycling-Nummer in der Mitte (hier: 21) und/oder ein Kürzel (hier: PAP) spezifiziert werden.
	Wechselspannung
	Das Symbol kennzeichnet Teile, die in der Spülmaschine gereinigt werden können.

Technische Änderungen vorbehalten.

14. Garantie der HOYER Handel GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Leuchtmittel oder andere Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachmäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserem autorisierten Service-Center vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer **IAN: 385772_2107** und den Kassenbon als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer finden Sie auf dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Gerätes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift über-senden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (**IAN: 385772_2107**) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Service-Center

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei)

E-Mail: hooyer@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: hooyer@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: hooyer@lidl.ch

IAN: 385772_2107



Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift **keine Serviceanschrift** ist.
Kontaktieren Sie zunächst das genannte Service-Center.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
22761 Hamburg
DEUTSCHLAND